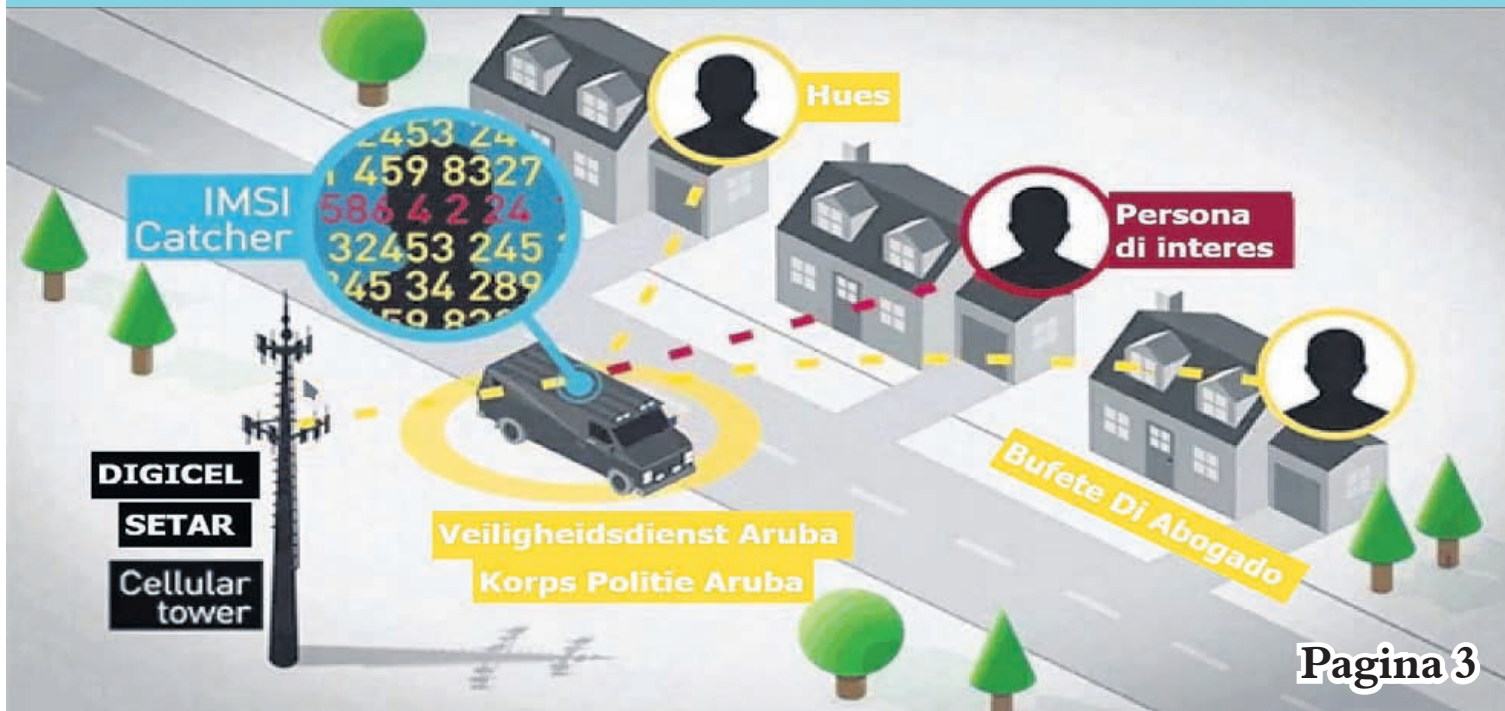


Instrumento di Husticia por viola privacidad di ciudadanonan



Pagina 3

- *Minister Arends:*
**Potencial di
sector maritimo
como pilar
economico
nobo**

Pagina 6

- **IVD: Mester haci
mas ensayo pa
rescate bao
awa**

Pagina 4

- **Husticia
Argentino ta
procesa
ex-presidente
Macri pa
spionaje ilegal**

Pagina 8

Dia Internacional di Persona cu Discapacidad
“Nan ta forma parti di nos
comunidad mescos tur otro”



Pagina 2

**Parlamento Hulandes contra
vacunacion obligatorio, pero
no kier blokea esaki**



Pagina 20

**Cincuenta manifestante
aresta durante disturbio na
edificio OPWC**



Pagina 18

SVGA, Centro Man na Obra riba Dia Internacional di Persona cu Discapacidad

“Nan ta forma parti di nos comunidad mescos tur otro”

Dia 3 di december ta conoci mundialmente como e Dia Internacional di Personanan cu Discapacidad. En conexion cu e celebracion special aki Bon Dia Aruba a combersa cu Sr. Elvira Tromp, Cabesante di Centro Man na Obra di Stichting Verstandelijk Gehandicapten Aruba (SVGA) cu a splica tocante e trabao y meta di SVGA y tambe a topico di inclusion den comunidad di personanan cu discapacidad.

Centro Man na Obra ta habri desde aña 1985. Sra. Tromp ta splica cu e localidad a cuminsa tuma e tempo ey clientenan di 18 aña pa ariba y e meta semper tabata, y ta ainda, pa sigui desaroya e cualidadnan di e personanan cu discapacidad, pa haci nan mas independiente, pero principalmente pa siña nan habilidad di trabao. “Nos tin algun cliente cu nos ta sigur cu nan por yega na drenta e mercado laboral”, el a bisa.

Centro Man na Obra tin diferente grupo di labor den cual e cliente mes por scoge esun cu e lo kier bay siña. Grupo di trabao cu e cliente por scoge pa traha na e centro ta: grupo di strica paña, grupo cu ta traha bela, grupo di traha ceramica, grupo cu ta decora ceramica, grupo di hardin, grupo di carpinteria y grupo di laba auto. Den tur e grupo di trabao nan aki e accento ta keda poni p’e cliente haci e trabao di un calidad halto.

Inclusion di personanan cu discapacidad den comunidad y mercado laboral ta un tema cu ainda falta mehoracion y Sra. Tromp ta señala cu aunke tin un progreso cu a wordo haci compara cu varios aña atras, ainda falta. El a indica cu e portanan a cuminsa habri, pero ainda tin un buraco, y e portanan por habri mas. “Nos ta spera cu nan habri mas pasobra hopi di nos personanan tin potencial y e doñonan di trabao mester mira e potencial tambe”, el a comenta.

El a splica cu hopi biaha un trabao pa un persona cu no tin discapacidad ta un trabao rutinario, tur dia e ta mesun cos, pero hustamente pa e personanan tin algun discapacidad e ta bon. “E trabaonan ey ta faborabel pa nan pasobra nan si no ta cansa cu e trabao



ta rutinario. Mi mes tin experiencia di algun cliente cu nos a pone na trabao y nan doño di trabao ta bisa mi, pero e hendenan ki ta cumplido, poco biaha nan ta malo, nan ta trempan na trabao y nan ta ultimo cu ta sali, dus nan ta hendenan hopi cumplido y unabes cu nan ta mara nan mes na algo nan ta cumpli cune tambe”, el a agrega.

E ultimo cuatro aña Man na Obra a cuminsa manda un grupo di cliente, cu guia di lidernan, pa bay haci trabaonan pafo di e centro. Mayoria di e clientenan nan aki ta clientenan cu no por haya un trabao independiente debi na edad of otro factor. Pa e clientenan cu tin un edad relativamente abao y tin un desaroyo positivo den nan habilidadnan di trabao, conducta, disciplina etc. Man na Obra ta busca stage pa nan pafo di e fundacion pa nan por haya otro experiencia di trabao.

SVGA tin diferente departamento, e ta consisti di Scol Duna un Man cu ta un basis-school, unda cu e muchanan ta keda te cu 16 aña. E Departamento Bibito Pin ta un pasa dia pa mucha cu ta cuminsa y tuma muchanan di 2 aña y nan ta keda te cu 16 aña, y dependiendo di e desaroyo di e muchanan nan ta evalua unda e mucha lo bay despues, e por ta scol of un di e otro departamentonan. Briyo di Solo ta un pasa dia pa adulto cu ta di 16 aña bay ariba y hoben- y adultonan ta keda den e departamento te ora cu nan por participa cu e meta di e departamento. Mesun cos ta conta pa Centro Man na Obra, nan ta tuma e muchanan cu 16

aña y nan ta keda na e centro tanten cu nan por participa cu e meta cu e centro tin.

E celebracion e aña aki pa Dia Internacional di Personanan cu Discapacidad, pa motibo di e situacion cu e pandemia di COVID-19, Sr. Tromp ta splica tabata simpel, pero special toch pa nan clientenan. “Nos a tuma e invitacion di cinema pa bay y nos hendenan tambe gusta wak pelicula, nan tambe ta gusta sali, nan tambe ta gusta ta den comunidad y e celebracion a bay un poco mas simpel door di e situacion pero nan a disfruta y sigur nos a duna nan e atencion special awe, y no solamente awe pero tur dia tambe”, el a bisa.

Recientemente SVGA a ricibi invitacion pa asisti na e reunion di e proyecto piloto di intervencion trempan cu ta organisa pa Departamento di Mucha y Hoben (DMH) den colaboracion cu Social Crisis Plan (SCP) y Plataforma Intervencion Trempan Aruba (PITA). Sra. Tromp a comenta cu e proyecto ta algo cu sigur lo yuda pa loke ta trata inclusion di e hendenan special den diferente aspectonan cu nan tambe por wordo mira y cu por corda riba nan, sobre todo si e ta bin di gobierno y asina automaticamente e otro sectornan priva y comercial lo wordo motiva pa nan tambe duna nan aporte.

“Mi ta bisa duna e hendenan aki un man, unda cu nan mester di ayudo no cera porta pa nan. Nan ta forma parti di nos comunidad mescos cu tur otro, dus duna nan apoyo”, Sra. Tromp a finalisa.

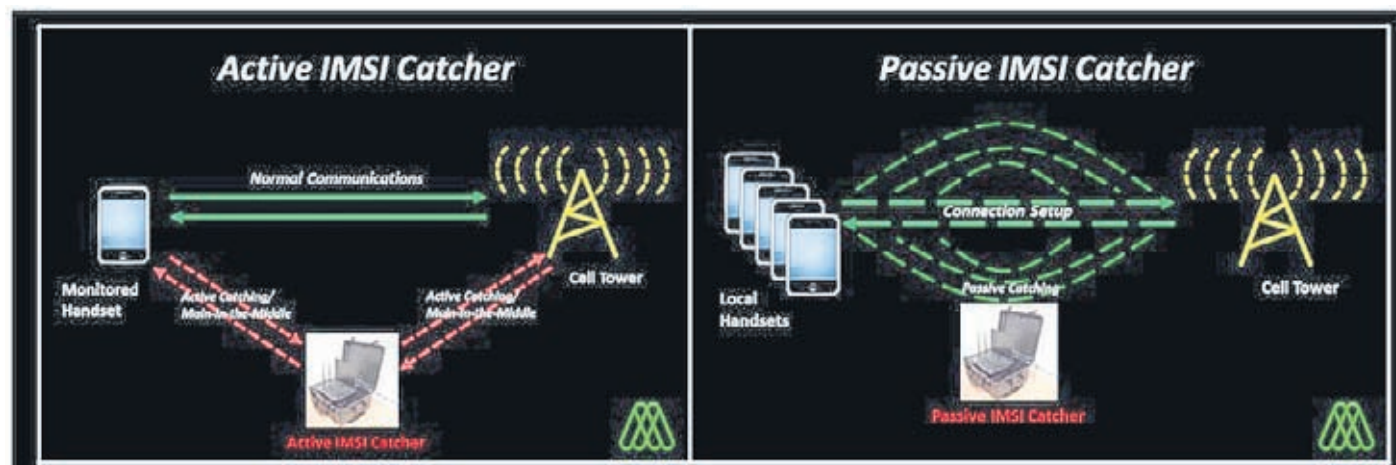
Husticia di Aruba tin un instrumento cu por viola derecho fundamental di privacidad di ciudadanonan

IMSI Catchers of International Mobile Subscriber Identity-Catcher ta un instrumento cu Seguridad Nacional Arubano y Cuerpo Policial di Aruba ta dispone di dje, e dispositivo aki ta aparenta un toren di celular (A man in the middle, MITM) caminda cu e ta intercepta tur señal di telefon den bisindario.

Nan ta yame IMSI Catcher pa motibo cu nan ta intercepta y warda codigonan IMSI cu ta un identificador asocia na e chip di telefon y na e number di telefon, esaki ta permiti na (A man in the middle) MITM, (Cuerpo Policial di Aruba of Seguridad Nacional) conoce e ubicacion mas cerca di un persona di interes of un sospechoso y haya acceso na mensahenan di texto SMS y yamada, loke ta mas interesante ta cu un bes cu Cuerpo Policial of Seguridad Nacional ta persigui un 'target' IMSI Catcher no ta colecta solamente SMS, yamada of datonan di un target specifico, e ta colecta tambe SMS y informacion di tur celular cu ta conecta na IMSI Catcher na e momento ey.

En general, e dispositivo aki tin dos manera pa funciona cu ta activo of pasivo, den e manera activo IMSI Catcher ta forsa e telefonnan cercano pa conecta na e IMSI Catcher specifico, pa intercepta combersacionnan y mensahenan, esaki ta esun mas tradicional.

Esun pasivo ta wak e comportamiento di e telefonnan den bisindario, ta menos precies y nan no por realiza nin-



gun tipo di interceptacion sofisticada, esaki no ta implica interaccion entre e dispositivo mobil y IMSI Catcher.

Den un di e investigacionnan cu Seguridad Nacional di Aruba, a haci uso di IMSI Catcher, cu ta encera un investigacion di Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst (AIVD) di Hulanda pero riba teritorio Arubano cu cooperacion completo di Seguridad Nacional di Aruba y Gobierno di Aruba.

E investigacion aki a tuma luga na un luga specifico durante un periodo di mas o menos un ora y mey, pa e accion ey, segun e entrevistanan haci, a resulta cu a duna permiso verbal door di e hefe y e ministernan concerni.

Pa pone e resultadonan di AIVD disponibel, e minister di Asuntonan General den nombrenan di ministernan concerni a otorga un permiso por escrito, manera articulo 11 lid1 di Landsverordening VDA ta exige.

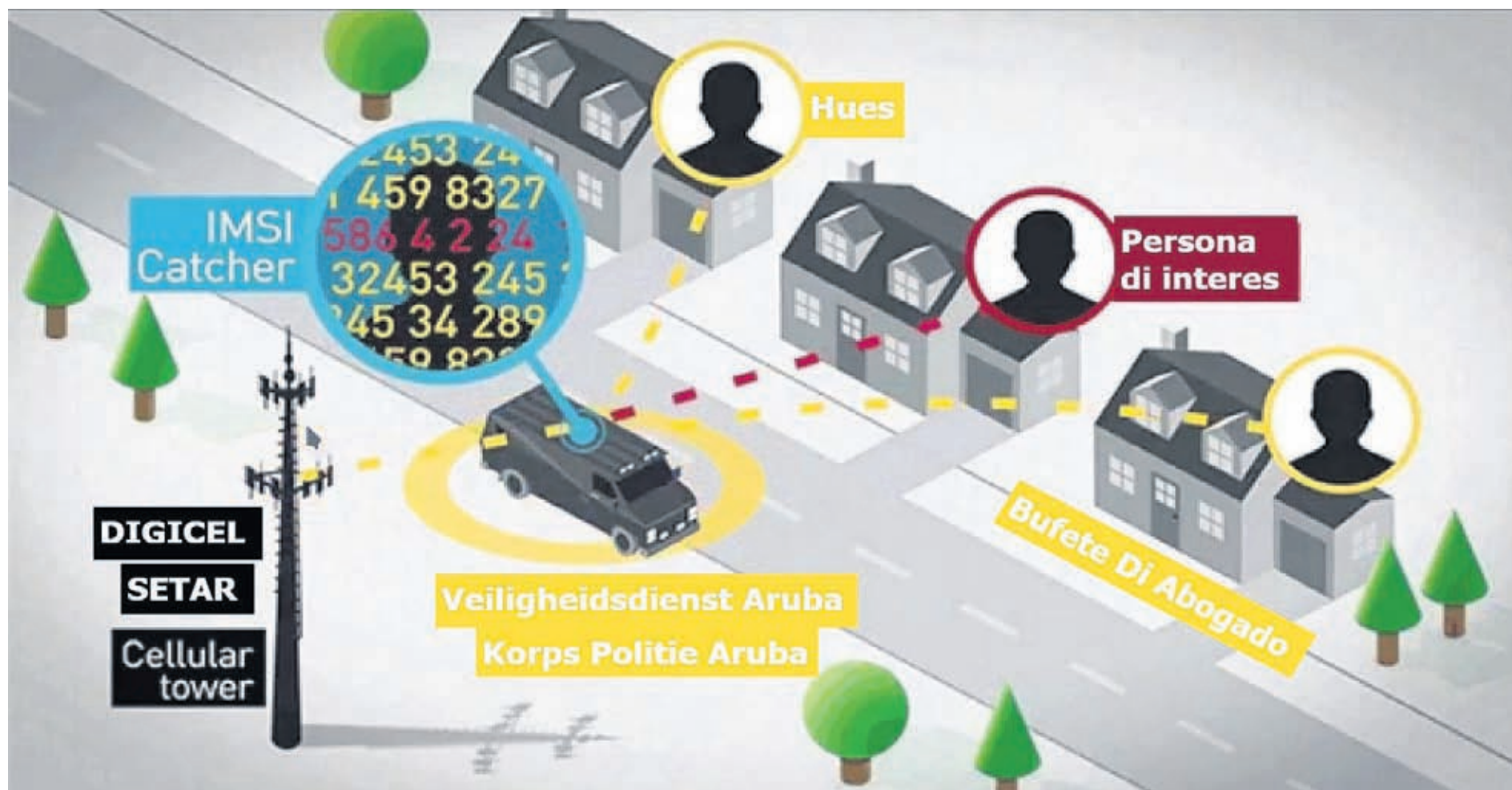
Un fuente a informa Bon Dia Aruba cu "si Cuerpo Policial of Seguridad Nacional usa un IMSI Catcher miho conoci como Stingray cerca di un edificio gubernamental, IMSI Catcher lo por intercepta datonan di tur e persona cu ta traha den edificio ey, incluyendo posiblemente politiconan, ministernan, parlamentarionan of funcionarionan di nivel halto, e datonan lo por wordo utiliza di manera no debido".

Un dato interesante cu Bon Dia Aruba a haci investigacion riba dje ta cu IMSI Catcher ta especificamente dirigi pa por intercepta SMS, yamada di telefon, entre otro datonan, por intercepta yamada cu ta wordo haci via Whatsapp, Telegram, Signal, etc. Pero, no por scucha (Aftappen) y no por descifra nan, pa motibo cu e tres aplicacion specifico aki tin 'End to End Encryption', den caso di Facebook Messenger, si por intercepta y lesa e mensahenan di e aplicacion aki.

Den documentonan di Corte por mira hopi conversacion di e aplicacion Whatsapp cu ta sali, pero nan ta conversacion cu ta skirbi cu mayoria di sospechosonan ta laga den nan telefon of nan ta purba delete nan y na final e ta keda den e back up.

Segun conclusionnan di e comision van toezicht betreffende de veiligheidsdienst Aruba, e investigacion a muestra cu den e periodo di investigacion cu tabatin (Aftappen) intervencion di linea di telefon, observacion, siguimento, accion di agente y uso di IMSI Catcher. Intervencion di linea di telefon tabata wordo investiga prome caba pa e comision, e recomendacionnan na e momento ey a wordo tuma over, segun e comision no tabatin ilegalidad durante e parti di Aftappen.

Riba e imagennan referencial Bon Dia Aruba ta ilustra con IMSI Catcher ta traha.



Mester haci mas ensayo pa rescate bao awa, segun Inspeccion di Seguridad di Defensa Hulandes

Fayo den preparacion adecuado a contribui na morto di piloto, miembro tripulacion di helicopter di Marina Real cu a cay den awanan di Aruba



E bapor di patruya di Marina Real Hulandes Zr. Ms Groningen no tabata suficiente ekipa pa por a efectua un rescate di e personal cu a perde nan bida ora cu nan helicopter a cay den awanan di Aruba, dia 19 di Juli 2020. Esey ta conclusion di un investigacion riba e accidente fatal cu a costa bida di dos militar. Tweede Kamer a ricibi e conclusion di e investigacion aki e siman aki.

E accidente, cu a laga un impresion grandi atras, a sosode riba un diadomingo na Juli, prome cu e isla a habri su fronteranan. Tabata den un periodo cu tabatin hopi control riba e fronteranan di e islanan ABC, particularmente Aruba. E helicopter NH-90 cu un tripulacion di cuater persona tabata riba un vuelo di patruya di un ora riba lama. Despues di e patruya, e ekipo a bolbe e bapor pa sigui train habilidadnan pa yega cerca y aterisa. E obhetivo di e maniobranan aki tabata pa mantene e habilidad y experticio di e tripulacion di tanto e helicopter como esnan cu riba Ms. Groningen na nivel. Pero tabata durante ehecucion di e circuito di aterisahe cu e helicopter a cay na awa. Dos miembro di e tripulacion, cu tabata sinta patras den e helicopter a logra sali di e cabina y a sobrevivi e accidente. E otro dosnan den e cockpit no a sobrevivi. Mesora despues di e accidente a inicia un investigacion di parti di e Inspeccion di Seguridad di Defensa, IVD cu mester a identifica e causa, y con pa evita accidentenan similar den futuro. IVD no a limita su mas na e accidente so, pero tambe riba e posibilidadnan pa por a scapa di e cabina di e helicopter y e accionnan di rescate for di e bapor mes y door di Wardacosta cu a yuda den e buskeda.

Vuelonan

E helicopter a bula den e ultimo fase di e circuito di entrenamiento cu biento den lomba y na un nivel hopi abao y no tabatin suficiente capacidad mas pa por a baha na un forma controla. E piloto a baha e nanishi di e helicopter y su capacidad cuater seconde prome a cay den lama. E maniobra aki a pone cu e helicopter a haya mas velocidad y tambe al-

abes tabata baha mucho lihe. E intento na final di e piloto pa purba hisa e aparato cu tur su velocidad y forsa posibel tabata mucho laat y no por a evita cu e helicopter a dal den awa. Den e investigacion no a haya ningun indicacion di influencia otro cu e maniobra aki. Nada di e condicion di tempo rond di e bapor of hasta fayo tecnico di e helicopter a causa e accidente.

Experiencia

IVD a identifica algun factor, den e cadena di sucesonan cu a bin prome, cu por splica e actuacion of e falta di actua di parti di e tripulacion. Por ehempel, lo por tabatin un reduccion den e conscientisacion riba e medio ambiente unda e helicopter tabata, un limitacion riba e riesgo y e posibilidad cu e piloto por a pensa cu e ta den un situacion di un Vortex Ring State, VRS. Esaki ta un condicion aerodinamico peligroso cu por presenta durante vuelonan di helicopter ora un sistema di vortex ta afecta e rotornan di e aparato, cu por causa perdida di altura. Segun IVD, e capacidad di un tripulacion pa evalua e situacion real y anticipa esaki ta determina pa su educacion, training y experiencia. E pregunta ta si un piloto cu apenas a cuminsa bula tin suficiente experiencia prome cu e por lanta vuelo pa misionnan, cu mas tripulacion abordo. Den un contexto unda algun miembro di tripulacion ta opera pa lunanan largo di forma independiente, sin supervision di coleganan mas experiencia, tin suficiente experiencia pa por tuma decision y pa anda cu maniobranan di vuelo cu tin hopi reto. Esaki ta un condicion pa garantiza cu ta ehecuta operacionnan di vuelo di forma sigur y ta interpreta y implementa e reglanan na e forma adecua.

Factor di sobrevivencia

Despues cu e helicopter a cay den awa, tabata na e tripulacion na prome instante pa por scapa di e aparato. Dos miembro di e tripulacion sinta patras a logra sali y nan a sobrevivi. Pero e dosnan sinta den cockpit no a scapa. E piloto a logra sali di e cockpit pero no por a los su mes di e helicopter. E ta posibel cu e cabuya di seguridad cu tabata mara e piloto na

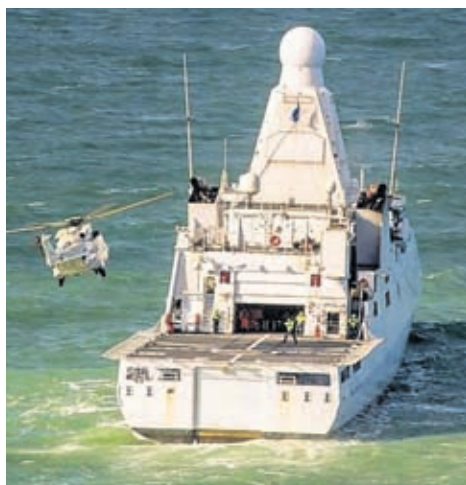
e flotante di rescate a keda pega na su stoel. E otro miembro di e tripulacion den cockpit, e copiloto, no a sali mes di e stoel, probablemente pa motibo di a sufrir un lesion na momento cu e helicopter a dal den awa. Ambos a muri hoga.

E probabilidadnan di sobrevivencia di tripulacion di helicopter despues di un 'ditch' den lama ta bira mas grandi si e training di sobrevivencia ta mas realistico y ta haci esaki cu medionan di sobrevivencia cu ta abordo. Segun IVD, e investigacion ta brinda espacio pa mehoracion pa mehora e preparacion y entrenamiento pa por scapa ora cu un helicopter cay na awa. Ta trata aki di exigencianan cu e Autoridad di Aviacion Militar y e Commando Força Aereo por pone na training, e medionan cu mester usa, y forma di guia y control riba nan.

Accion di rescate

E helicopter a cay como 130 meter leu di e bapor. Mesora a cuminsa accionnan abordo Groningen pa efectua e rescate di e tripulacion y a alarma Wardacosta. E organisacion riba e bapor a muestra resiliencia durante e accion di rescate, cu mester a keda ehecuta bao circunstancianan dificil. E investigacion a saca afo e elementonan cu a tarda e rescate di e tripulacion, hasta factornan cu a dificulta esaki.

Accionnan a bordo ta den prome instancia dirigi na rescata esnan cu ta den e helicopter accidenta. Miembronan di e tripulacion di e ekiponan di rescate mester por saca e victimanan di e aparato accidenta cu por keda un parti bao awa. Pa esey mester tin un repertorio di accion unda esnan encarga cu e rescate por actua eficiente, cu conocimiento y cu e medionan adecuado. E accidente a laga sa cu e tripulacion di e bapor di patruya Groningen, a pesar di tur esfuerso y resiliencia, no tabata suficiente ekipa pa un rescate. Ta trata aki di e nivel di preparacion di e tripulacion di rescate, e forma con e aparatonan di rescate tabata ekipa, e posibilidad di duna cuida apropia na esnan cu tabata hogando y e influencia di tur e responsabilidanan acumula di e tripulacion di e bapor riba e habilidad pa por actua.



Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo

Xiomara Arends

Redaccion

Leo Maduro (hefe de redaccion)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)
Farrah Boekhoudt (closer editor)
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital

Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta

Sulaika Croes
Liza Koolman

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion

Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion

Luis Villegas
Associated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

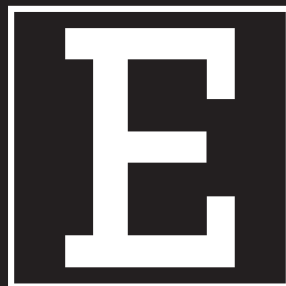
Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: [@bondianoticia](https://www.facebook.com/bondianoticia)
Instagram: [bondiaaruba](https://www.instagram.com/bondiaaruba)

BON DIA ARUBA ta un corant
redacta y imprimi na Aruba y ta
obenibel di dialuna te cu diasabra.
Ningun contenido por wordo reproduci
sin permiso di editor.



Editorial

E 12,6% a bin na lugar... *Di baha gasto structural...?*

Ultimatum a termina ayera cu un contesta di gobierno, cu probablemente no lo para accion di e sindicatonan, pa recupera e parti di salario entrega aña pasa. Na e momento aki ta dificil anticipa un salida positivo, aunke ta papiando si. Di otro banda, ta dificil tambe yega na un solucion cu por satisfice ambos banda. Esaki entre otro pasobra gobierno no ta den e posicion pa duna nada na ningun. For di e cifranan di presupuesto complementario 2021 ta resulta cu ta cera aña mas favorable, cu como Afl. 50 miyon extra na entrada, pero ainda nos ta mira un deficit di mas di Afl. 530 miyon. Pa compara, presupuesto aproba di 2021 tabata anticipa un deficit di Afl. 762 miyon riba e 'exploitatie rekening', cu a keda reduci considerablemente. Asina mes a keda e reto grandi di bula di un solo biaha pa un presupuesto balanza otro aña. Pero, a pesar cu esaki tabata previsible na 2020 caba, cu pa e añanan siguiente lo keda sumanan enorme di deficit gubernamental, e tempo ey gobierno envez di papia cla, a recurri na priminti cos cu no por, armando e actual problema cu e sindicatonan.

Tambe ta keda e pregunta si gobierno no por a haci mas. E critica cu gobierno a haya ta cu, fuera di e reduccion di salario (12,6%), no a haci tanto pa baha gasto. Realmente no a tuma e medidanan cu tabata pertinente mirando e situacion. Pregunta tin entre otro tocante e personanan bao contrato cu uitzendbureau, contrato directo cu gobierno (arbeidscontractant), esnan cu contrato como empresario mientras cu en realidad ta empleado nan ta, manera den e Plan di Crisis Social. Pero por tin mas hende contrata bao di e tipo di contrato di fantasia aki, inventa pa gobierno mes pa evadi cumplimento cu derecho laboral regular. No cu sector priva tabata warda riba e mal ehemplo di gobierno aki, pasobra den e sector ey pa hopi aña e tipo di 'flexibilidad' aki ta ampliamente conoci y aplica. Ta mas bien gobierno cu ta parce e 'Johnny come lately' den e practica aki.

Mester conclui cu varios paso logico a keda invisible. Lo no tabata logico si den casi dos di crisis, gobierno lo a aboli e sistema di promocion automatico pa ambtenaar ('periodiek') cu ta haci dificil pa contene aumento di gasto di personal? "Ora e hero ta cayente bo mester strika", e dicho ta bisa, pero gobierno a sinta warda te ora el a fria pa cuminsa haci algo. Si acaso nan a cuminsa, pasobra esey tampoco nos por sa. E asunto

ta masha simple: si bo no para e aumento casi natural aki den gasto, loke bo ta perde na gasto via e asina yama 'natuurlijk verloop', esnan cu bay for di servicio sin cu bo ta haci algo activamente (retiro, pension, fayecimento), e gasto di payroll ta aumenta di tur manera. Y riba esey ta tuma hende na trabao. Esey pa un parti ta inevitable, tin hende cu ta bay cu bo mester reemplaza, pero e salario ey tabata presupuesta caba, of no? Pakico anto mester a presupuesta 8 miyon extra pa recluta hende nobo? Ta bisa cu esey ta pa departamentonan involucra cu seguridad, cu mester mehora nan operacion. Pero, nos a mira algun aviso pa e mas di 100 puestonan aki? O ta via otro canal – no gubernamental – ta recluta nan?

Ta mas cu obvio cu e actual gobierno, mescos cu tur otro, ta trahando caba riba su fundeshi pa proximo eleccion. Pa nada di mundo nan ta desea di perde e base electoral importante di e aparato publico, cu algun tempo pasa tabata na mas di ocho mil salario cu tayo di gobierno tabata ofrece pa come na esnan privilegia. Cifranan di gobierno mes (Uitvoeringsrapportage 3-2021) ta muestra cu esey a bira un poco menos; desde comienzo di aña a baha di 4629 cupo full time te 4550, un ganashi di 79 cupo (esaki ta parti di e payroll). Manera a ilustra ariba, cu placa extra lo a tuma mas di 100 persona extra na trabao... e cifranan ta papia pa nan mes.

Riba tur esaki nos ta bin tende cu gobierno no mester cumpli mas cu e acuerdo di november 2018 cu ta encera e plan di ahuste structural (BVP), pasobra e medida di 12,6% lo a bin na su lugar... Si esey ta asina anto di unda a sali e wega cu a hunga desde inicio aña pasa, envez di bisa e empleado publico y semi-publico, cu por lo pronto, y esey ta pa varios aña, lo no tin nada di haya. Esey lo no a stroba sindicato di tuma accion, al fin y al cabo nan t'ey pa defende interes di trahador y no por spera di nan cu ta bay sinta keto. Pero gobierno lo tabatin un motibo valido, esey si: e crisis ta real y berdadero. Sin embargo, e ora ta bira mas dificil ainda pa comprende e wega orquesta hunto cu e empresanan estatal mas importante, esunnan cu e salarionan mas halto na Aruba, pa nan si haya compensacion pa e 12,6%. Ora casonan di eventual accion sindical cuminsa bay corte, nos lo haya sa kico huez ta pensa di tur esaki. Lo tin cierto comprension pa situacion di gobierno, pero trato igual ta un principio hopi importante tambe.

Minister Dangui Oduber

Hunto cu nos embahadornan turistico na Ahata Excellence Awards



Minister di Tursismo Y Salud Publico Sr. Dangui Oduber hunto cu colega Minister di Labor Sr. Glenbert Croes tabata presente na AHATA su "Excellence Awards 2021". E bunita ceremonia anual a tuma lugar diahuebs den

e ballroom di Hyatt Regency Aruba resort. Den e ceremonia aki ta honra e personanan cu ta sobresali den servicio den e sector turistico. E sector turistico ta sostene 88% di e economia (GDP) di Aruba.



Despues cu Aruba a conoce un caida drastico den turismo door di e pandemia. Awor den e fase di recuperacion di nos turismo, servicio ta un parti esencial y esaki no por ta posibel sin nos embahadornan di turismo. E elemento di suma importancia pa e

bienestar di nos economia ta e nivel di servicio personal cu nos ta brinda na e turista. Pesey e premio di AHATA's Excellence Awards ta di sumo importancia, segun e mandatario.

Tabata tin 38 nominada y

mester bisa cu tur tabata un ganador ariba nan mes, mirando cu nan ta wordo escohi for di mas di 10,000 emplea-do den e sector aki.

Minister Dangui Oduber ta manda palabranan di felicitacion y aprecio na tur e nominadonan y e ganadornan. Cada un di bosonan ta contribui grandemente cu e sector turistico, brindando servicicionan di calidad na nos bishitantenan.

Den nomber di pais Aruba e mandatario a felicita AHATA su team pa haci e evento aki uno exitoso. Tambe danki na Hyatt hotel pa haci nan ballroom disponibel, na Tropical Bottling Company, De Palm Tours, Gianni's Group y CMB pa nan contribucion haci na Turismo

Minister Arends: Potencialnan di sector maritimo como pilar economico nobo pa Aruba

Esfuersonan pa expande e sector maritimo como pilar economico nobo pa Aruba ta sigui.

Diamars 30 di November 2021, Minister Ursell Arends a ricibi bishita di representantenan di Dammers Group hunto cu director di Directie Scheepvaart, sr. Donata, den cuadro di identifica e potencial maritimo como pilar economico nobo pa Aruba.

Dammers Group ta un compania cu ya tin mas di 50 aña ofreciendo servicicionan di transporte maritimo cu hopi conocemento y experticio.

Den un combersacion hopi interesante e representantenan di Dammers Group sr. Robert van Heulen y sr. Peter Govers a duna splicacion amplio tanto di e situacion actual den e sector maritimo den Caribe y mundialmente como tambe e potencialnan den e sector pa local ta trata e ancramento y otro servicicionan den nos awanan teritorial.

Na nivel internacional ta conoci cu 80% pa 90% di economia ta posibel pa medio di of riba lama. Den e sector maritimo tin hopi actividad cu por crea un 'spin off effect' directo pa nos econo-

mia. Mirando e situacion cu nos a conoce den e pandemia, dependiendo solamente di turismo, a crea mas cu nunca e necesidad pa amplia nos vision y sondea otro posibilidadnan y activa potencialnan existente.

Minister Arends un biaha mas aconfirma e compromiso di Gobierno di Aruba, como tambe bou di su Ministerio pa reactiva potencialnan economico maritimo, semper den balanse cu proteccion di naturalesa y medio ambiente. Pa logra esaki tin trabaonan pa wordo haci di parti di Gobierno pa asina por posiciona Aruba como un partner stra-



tigo internacional.

"Aruba ta bendiciona cu su posicion geologico strategico y cu awanan cu por ta fuente

di prosperidad economico pa nos Pais. Cu un strategia y manejo inteligente nos por logra beneficia di maximo potencial".

Minister Dangui Oduber

Aeropuerto ta implementa algun regla pa facilita e fluho di pasahero den high season



Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber ta informa comunidad cu tin algun cambio na aeropuerto na momento di bay check-in pa un vuelo. Ta asina cu desde 1 di December te cu 12 di maart 2022 aeropuerto ta implementando algun regal nobo pa e temporada di high season cu ta uno hopi druk na aeropuerto. E regla nan aki ta pa regula e fluho di pasahero den e sala di salida di Estados Unidos, e ta yama

"Passenger Flow Control".

Comunidad mester paga tino cu aeropuerto lo tin orarionan nobo cu un pasahero lo por drenta e sala di salida pa check-in pa su vuelo, esaki ta mara na e orario cu bo vuelo ta sali. E regla aki ta mas tanto pa e turista cu ta bay aeropuerto mas di 3 ora prome cu nan vuelo.

Ta bay tin 3 diferente codico den color cu un pasahero lo bay haya dependiendo na e

orario cu su vuelo ta sali. E systema di color aki ta solamente pa e turistanan y no ta conta pa localnan cu ta biahando pa Estados Unidos.

Di e manera aki Minister Dangui Oduber conhuntamente cu AAA ta keda traha na mehora e experiencia cu nos bishitante nan ta sinti na momento di bandona nos isla. Esaki lo bay yuda pa e bishitantenan aki bolbe bek na nos dushi isla.

LOTTO 5 Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. **250.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto. sorteo ta awe nochi 7:45 pm

HUNGA AWO

f t i y o

Tecnica di piscamento (uza na Aruba)



Cua ta e diferente tecnicanan di piscamento?

E cinco metodonan basico di piscamento ta pisca cu has, pisca cu musca, tiramento di has, tira y lastra reda. Pisca cu has, of manera tambe nan ta yam'e pisca den fondo, sin duda ta e metodo mas anticua y universalmente uza.

Pisca na baranca di Aruba:

Piscamento na baranca ta tuma luga cu hengel, liña y anzue. Na Aruba, nan ta uza blaas y tambe nan ta tira liña. Na e parti Nort di Aruba nan ta pisca na baranca y generalmente nan ta tira liña na man. E ta un trabou bastante peligroso, net unda tin baranca skerpi y ola grandi.

Na Malmok, Arashi, Boca Catalina y Tres Trapi, ta luganan cu nan ta pisca hopi cu ayudo di blaas; debi na e biento fuerte riba lama, e has por bay leu for di costa.

Piscamento cu blaas ta un poco controversial; e blaasnan di plastic ta malo pa e medio ambiente. Bon ta, cu hopi piscado ta uza awendia blaasnan biodegradabel.

Piscamento na baranca ta tuma luga tanto cu has artificial como has natural. Aunke cu piscamento na fondo di lama generalmente ta basa riba has natural, nan ta uza tanto e has natural como esun artificial na diferente forma di pisca na baranca mes tambe.

Piscamento riba lama di Aruba:

Como luga di biba di algun di e piscanan renombra mas grandi di Caribe, Aruba ta subiendone lentamente na top di cualquier lista di deseo di piscamento. Nos isla chikito dilanti costa di Venezuela tin un tremendo clima durante henter aña, beachnan colorido y un escena vibrante di piscamento. E botonan di pisca (charters) di Aruba ta hiba bo na awanan

hundo pa busca trofeonan pelagico.

'Taray'

Taray, tambe nan sa bisa 'tira taray' na Papiamento, ta un net of reda cu nan ta uza pa coy pisca. Esaki ta un net cu wowonan rondo y na e rand e tin pesonan chikito di chumbo. Nan ta tira e taray di tal manera cu e ta expande su mes den aire prome cu e sink den awa. E tecnica aki nan ta yama tira of tira taray. Asina nan ta captura e piscanan ora cu ta trece e taray aden. E aparato simpel aki, particularmente efectivo pa gara has chikito (masbango, anchovis) ya tabata den uzo pa miles di aña caba, cu diferente modificacion.

Piscamento tradicional na Aruba:

Piscamento tradicional ta tuma luga cu botonan "chikito" di palo traha door di e piscado mes. Aki, nan ta aplica diferente metodo.

Un di e metodonan ta cu un grupo di boto chikito y buceadonan cu ta uza reda grandi pa captura piscanan chikito cu nan ta uza como has. E buceadonan ta bay busca balanan di has di e piscanan chikito. E barconan ta keda nabega den forma di circulo mientras ta tira e redanan di pisca. E buceadonan ta cera e redanan pa asina niun pisca por scapa.

Un otro manera ta pa uza liña na man y pisca gordo como has den forma di circulo, pa asina trata na atrae e piscanan grandi, manera picuda, wahoo, gonofis y mahi mahi.

Loke tambe nan ta haci ta bay pisca na rif y na cabes di algun lomba di santo. Un di e lombanan di santo ta cerca di Venezuela y nan ta yam'e 'barra'. E piscadonan ta tira nan hancro y asina ta uza plataformanan di awa hundo pa piscamento den fondo. Nan ta purba haya pisca cora y pargo.

Asina bon Nos Papiamento ta...?

Con a yega na mas sinonimo...?

Den nos column di e siman aki algun atencion pa un tema cu nos a yega di toca caba, pero for di un otro angulo. E tema general ta desaroyo/crecemento di e vocabulario di nos idioma, mientras aki nos lo enfoca mas riba incorporacion di sinonimo den nos idioma. No ta trata aki di bisa con cos mester bay, mas bien sigui e proceso aki manera e ta tuma lugar den pasado recien y den actualidad.

Mientras cu nos vocabulario, y su expansion, ta bin mas tanto di e idiomanan cu cual nos ta mas relaciona, ta logico cu, banda di un cierto palabra ya adopta, por bin mas palabra acerca cu ta realmente un sinonimo di e palabra cu a bira parti di Papiamento caba. Tambe nos tin e caso unda un palabra ta bin di un cierto idioma, mientras cu e sinonimo nobo ta bin di otro. Esaki ta depende hopi di e area o ambito di cual nos ta papiando. Por ehemplo, Hulandes ta mas presente den loke tin di haci cu gobernacion, legislacion, etc., mientras Ingles a penetra mas riba tereno tecnico. Sin embargo, nos idioma di referencia ta Spaño, ya cu e no ta limita na ningun area specifico, y den por ehemplo gobernacion hopi sinonimo di Spaño a haci entrada. E ta simplemente e promer opcion riba cual nos ta pensa ora nos ta busca un palabra pa expresa loke nos kier bisa. Y ta aki ta unda nos ta topa cu varios sinonimo, cu nan uso specifico den cierto situacion.

Un ehemplo: e palabra 'educacion' conoce como adjetivo 'educativo' pero tambe 'educacional'. Ki ora ta usa esun y ki ora e otro? Ambos ta origina den Spaño, y nan uso ta defini, mas o menos, pa e tema. Por ehemplo, si ta trata di e proceso di educacion mes, ta papia di e 'proceso educativo'. Si ta trata di e estructura di educacion cu mester un reforma, lo por bisa 'e sistema educacional', aunke lo por defende tambe e uso di 'educativo' den esaki. Otro caso parecido ta e palabranan 'provisorio' y 'provisional' cu ta cubri un tereno similar, di algo temporal, no definitivo, por ehemplo, un medida provisional dicta pa un corte den cierto caso.

Un caso un poco diferente ta ora nos ta haya e terminonan 'temporal' y 'temporario'. Aunke e ultimo aki ta di uso bastante generaliza na Spaño (y Portugues tambe), tin comentario cu e palabra original na Spaño ta 'temporal' y no 'temporario', cu segun varios comentarista ta origina den Ingles ('temporary'), pero a logra haya entrada den vocabulario di hopi individuo di habla hispana. Por ehemplo ta topa esaki hopi relaciona cu e termino 'contrato' (contrato laboral temporario, contrato di alquiler temporario). En todo caso, lo ta dificil pa tende un persona usa e palabra 'temporariamente', cu segun nos no ta existi, y lo usa esun original cu ta 'temporalmente' cu, a proposito, ta corectamente e unico registra den nos Vocabulario di Papiamento.

Y asina nos ta drentando den e teritorio particular aki di palabra cu conoce dos version, un originando den Spaño, y uno den otro cu por ta Ingles. Un bon ehemplo ta e verbo 'experimenta' cu awendia ta ser usa den Papiamento casi exclusivamente pa indica un 'experimento', un prueba of test. Den pasado sin embargo, tabata usa e palabra tambe den e otro significado, cu ta relaciona cu 'experiencia'. Awendia casi tur persona ta papia di 'experiencia' cu supuestamente lo ta bin di Ingles ('to experience'). Ta facilmente imaginable pakico posiblemente e palabra Ingles a haya un entrada facil den Papiamento, ta pasobra Spaño no conoce un verbo similar; no conoce un 'experenciar' o algo por el estilo. Pero, mester bisa cu idioma Portugues sí conoce e verbo 'experenciar', banda di 'experimentar', loke ta duna di pensa cu talvez e verbo similar na Papiamento por tin raiz hopi mas profundo cu nos ta kere. Lamentablemente textonan di antaño cu por a brinda mas luz historico den esaki, ta hopi limita. Di tur manera, nos mester investiga mas.

Uruguay: Ex-miembran di Consejo Cientifico ta urgi pa tuma di tres dosis di vacuna contra COVID-19

(Mercopress)—Ex-miembran di e Grupo di Consejo Cientifico Honorario di Uruguay, GACH, a recomenda pa tur hende tuma un di tres dosis di vacuna contra COVID-19, alabes pa inmunisa tur mucha entre 5 pa 11 año.

Dokternan Cohen y Mónica Pujadas a bisa e siman aki cu e nivel halto di vacunacion ta un avance grandi den luz di e variante Omicron. Nan a duna e declaracion aki durante un reunion unda profesionalnan tabata discuti e efecto di e pandemia riba mucha y adolescente.

“Nos no mester drenta den panico,” Cohen a bisa, referiendo na e cantidad grandi di e mutacion di e virus, entre nan e Omicron. Cohen y Pujadas a presenta nan analisis riba e tema durante un ceremonia cu tabata



atendi pa e Secretario di Educacion Ana Ribeiro y e Presidente di Consejo Honorario Nacional riba Adolencia y Infancia Cecilia Sena.

Uruguay tin un bentaha grandi. Mas di 75 porciento di su populacion ya caba ta vacuna y como 93 porciento di esnan cualifica a ricibi nan dos dosis di e vacuna, Cohen

a splica. “Nos ta vigilante di e situacion. Nos no a mira un aumento den casonan,” el a agrega.

Tambe Cohen a bisa cu miembran di e grupo di conseho cu ya no ta den funcion, a keda den contacto permanente cu otro y cu cientificonan di otro pais. El a bisa cu nan por a haci sugerencia of hasta manda documento

pa Gobierno pa evaluacion. Presidente Luis Lacalle Pou tambe a declara cu e ta den contacto permanente cu ex miembran, specialistanan di GACH pa medio di WhatsApp.

“Ta ora pa invita Uruguayonan pa tuma nan di tres dosis,” Cohen a urgi. El a enfatisa tambe e declaracion

recien di e Secretario Presidencial Alvaro Delgado riba e compromiso di Laboratorio Pfizer pa agrega avancen tecnologico na e vacunacion nobo cu mester bin den futuro, pa confronta e variantenan nobo di e coronavirus.

Pa loke ta mucha, Pujadas a bisa cu e virus a plama pa hende mas jong y tambe pa muchanan entre 5 pa 11. E gruponan aki ta forma mas y mas parti di e casonan total y contagionan genera. E especialista a bisa cu nan ta esnan cu por keda cu consecuencian largo di COVID-19, particularmente na nivel cognitivo. Tin estudionan andando riba e tema aki tanto na Europa como Uruguay.

Riba potret: Pfizer lo agrega avancen tecnologico den su vacunacion pa por responde miho na e variantenan di e coronavirus.



(France24) – Macri, mandatario Argentino entre 2015 y 2019, ta procesa pa supuestamente ordena spionahe ilegal na e famianan di 44 marinier cu a fayece ora submarino

militar ARA a sink na San Juan na 2017 ora e tabata hefe di Estado, segun loke hues cu ta na cargo di investigacion a resolve diaranson ultimo.

Husticia Argentino ta procesa ex-presidente Mauricio Macri pa presunto spionahe ilegal

Macri a ser acusa di “realisa accionnan di inteligencia prohibi den caracter di autor, y den virtud di duna posibilidad pa produci tareanan di inteligencia ilegal, tambe pa genera e condicionnan pa esey tuma luga, almacenamiento y utilizacion di datonan riba hende” segun e fayo di 174 blachi di hues federal Martin Brava.

E ex-presidente y lider principal di oposicion centro-derecha na Argentina lo enfrenta un proceso den libertad, pero

e hues a prohibi su salida di e pais y a confisca 100 milyon peso (casi 943.000 dollar), di acuerdo cu e resolucion.

“Mi a bisa cu ta un persecucion politico cu ta termina den esaki cu nos tur tabata sa”, Macri a reacciona na prensa na Chile, na unda e tabata ora el a haya sa di su proceso legal, durante un bishita den calidad di presidente di Fundacion FIFA.

Pa Luis Tagliapietra, abogado y tata di un di e marinier fayecido, e fayo di e hues “ta

contundente, hopi claro y preciso”.

E ex-mandatario Argentino a anticipa cu lo apela decision di e hues di Dolores (ciudad ubica na 200 kilometer na sur di Buenos Aires) na Camara Federal di Mar del Plata.

Ora a ser convoca pa declara, dia 3 di november ultimo, Macri a nenga di contesta preguntanan y a limita na defende su mesun inocencia cu un carta presenta na e hues, ken a purba di rechasa pa di dos biaha.

Peru: Presidente ta señala interesnan economico di esnan cu kier su retiro

(EFE) – Presidente di Peru, Pedro Castillo diahuebs ultimo a señala cu tin interesnan economico den cierto personanan cu poder cu ta tras di e mocion di su retiro cu Congreso Peruano lo evalua diamars di otro siman den su contra.

E hefe di Estado a afirma cu tin companianan cu tin “e firme decision di sigui inverti den e pais” pero cu tambe tin otro nan cu “ta preocupa pa revisa algun contractnan”, manera un sector a anticipa.

“Ta p’esey e preocupacion di algun señornan cu anteriormente tabata mete su man den e revision di contractnan ey y cu kier hiba algun miyon”, e mandatario a bisa durante su participacion na e di seis Congreso Nacional di Central Unico Nacional di Ronda Campesino di Peru (CUNARC).

Castillo a agrega cu “nos no lo duna nan e rason na e grupo cu ta participa y tin dolor pa esey, pasobra tin miles di miyones di dollar cu nan no kier touch, pasobra for di januari ta cuminsa e revision di nan

contractnan, p’esey nan kier saca e presidente, pa no touch cu nan interesnan”.

Congreso lo vota diamars awor si lo admiti e debate di mocion di vacancia contra Castillo pa “incapacidad moral permanente” y prome cu e fecha ey e mandatario a anuncia un serie di encuentro cu lidernan di partidonan representa den Parlamento.

“Nos no ta bay saca nos wowonan entre nos mes. Ta momento di sinta y mester tin unidad den practica, di



discurso pa accion”, Castillo a afirma.

E mandatario a sigura cu “lo defende e democracia aki cueste lo que cueste, cu boso, cu e pueblo uni”, y den sentido ey, el a pidi Congreso pa “fortalece unidad di pueblo, cu lo fortalece unidad di

campesinonan”.

Pa loke ta trata e denuncianan di presunto trafico di influencia rond di dje, Castillo a bisa cu e tin suficiente capacidad moral pa coregi y sanciona companianan cu ta abusa di e confiansa cu a wordo duna.

Haiti: Haitianonan ta manifesta pa liberacion di maestro secuestra

(DiarioLibre) – Un centenar di persona a manifesta diahuebs na Port-au-Prince pa pidi liberacion di maestro Jean Jonas Saint Juste y su yiu Quincy, cu a wordo secuestra diamars memey di un ola di secuestro na Haiti.

E manifestantenan tabata grita y pidi liberacion di e maestro, den un marcha cu a cuminsa dilanti scol Jacques Stephen Alexis situa na Bon-Repos, den municipio Croix-des-Bouquets, cerca di e capital Haitiano.

Nan tabata hiba tambe posternan cu tabata bisa “Abao e secuestro” y “Libera Jonas y su yiu Quincy”, den un marcha cu a congrega hopi alumno di e maestro, ken tambe tabata alcalde di municipio Croix-des-Bouquets.



E municipio aki ta controla pa e banda criminal 400 Ma-

wozo y ta e luga unda 16 di october un grupo di religioso

y nan yunan a wordo secuestra, un total di 15 Mericano

y un Canades, entre cual tin cinco menor di edad.

Secuestro a bira un practica habitual di e bandanan arma cu ta opera e zona metropolitano di Port-au-Prince pa por financia nan mes y e cantidad di secuestro a aumenta drasticamente for di luna di september.

Centro di Analisis y Investigacion den Derechonan Humano (Cardh), un ONG cu ta specialisa den e siguiendo di casonan di secuestro, a conta 803 secuestro for di januari te cu fin di october, incluyendo 54 stranhero di 4 pais.

E aumento di secuestro ta produci den contexto di un crisis politico grave na Haiti, cu a bira pio cu asesinato di presidente Jovenel Moise, dia 7 di juli 2021.

Venezuela: Maduro ta expulsa observadornan electoral di UE

(ElNacional/Bloomberg) – Gobierno di Nicolas Maduro ta expulsando e observadornan electoral di Union Europeo dianan prome cu 13 di december, e dia cu e periodo cu nan por a permanece na e pais ta caba, Bloomberg a informa.

Analistanan di UE y un grupo di miembronan di personal mester sali di Venezuela e weekend aki despues cu Ministerio di Relacionnan Exterior a nenga extension di nan visa, un persona cu conociendo di e situacion a bisa

Bloomberg.

E fuente a detaya cu e observadornan a ricibi un orden di salida di parti di Ministerio di Exterior y Consejo Nacional Electoral.

Ainda eleccionnan no a tuma luga na momento cu e chavismo a cuminsa un atake contra Mision di Observacion Electoral di Union Europeo, cu ta e prome den 15 aña na Venezuela. Poco prome cu e delegacion a yega, prome vice-presidente di PSUV, Diosdado Cabello, a pidi e siguidornan di chavismo pa

no confia e expertonan.

“Mi kier denuncia publicamente e hendenan cu a yega, supuestamente observadornan, aki na Venezuela di Union Europeo. Tene cuidou cu e hendenan ey. E hendenan ey no a bin pa haci observacion di ningun tipo. Nan ainda ta kere cu nan ta un imperio y nan ta kere cu nos ta un colonia”, e oficialista a expresa cuminsamento di november.

Despues cu e informe di UE a sali ariba e proceso electoral, cu a registra irregulari-



dadnan manera falta di independencia hudicial of uso di recursonan publico durante campaña, Maduro a señala e observadornan di “spionnan” cu tabatin a intencion di “mancha” eleccionnan celebra dia 21 di november.

“Un delegacion di spionnan, eseynan no tabata observadornan internacional. Nan tabata cana rond di e pais libremente spionando e bida social, economico, politico di e pais”, Maduro a insisti.



(LaPatilla) – Aunke industria agricola a logra un aumento economico di 21% e aña aki, segun Camara Venezolano de Alimentos (Cavidea), e realidad ta completamente diferente pa e productor-

nan di campo, cu ta esunnan cu a wak cu solamente produccion di sucu y sembramento di maishi a stop nan caida y a aumenta cu 20% compara cu aña pasa. Pero resto di e categorianan di alimentonan,

Venezuela: Produccion di alimentonan ta sigui paralisa

ta mantene na e mesun nivelnan di epoca di 1950.

Productornan ta señala cu e escasez di combustibel, falta di financiamiento pa compra e simianan di prome calidad, e produccion kimico agricola y mashinnan, plus e camindanan agricola deteriora y e pobresa di e poblacion ta e rasonnan pakico e sector primario no por mehora nan condicionnan.

Celso Fantinel, presidente di e Confederacion de Asociaciones de Productores Agropecuarios de Venezu-

ela (Fedegro), a informa cu e aña aki a produci 3 milyon 500 mil tonelada di sucu, cu ta representa 40% di locual e pais tabata produci na 2009, cu tabata alrededor di 9 milyon di tonelada. “Sinembargo 350 mil tonelada di sucu a keda den e campo door cu no tin diesel”, el a adverti.

Si compara e cifra aki cu 2019-2020, e aumento tabata di 25%. Ex-presidente di Fedegro, Fernando Camino, a indica cu esaki ta representa un recuperacion chikito cu por wordo cualifica manera un rechazo estadistico. “E ta

un cultivo cu tabatin ocho aña y a sigui den caida y cu a registra un descenso historico na 2020 na momento cu e pandemia a cuminsa, es decir, el a stop su caida”, el a señala.

Di su banda Camino a alerta cu for di momento cu e pandemia a cuminsa e gobierno Venezolano a permiti e ingreso di contrabando di berdura for di Colombia y nan ta cubriendo alrededor di 30% di e consumo nacional cu prijsnan hopi abao, locual ta representa un competencia desleal.



Diaranson Fundacion Go Cultura a organisa un bunita anochi cultural brindando tributo musical na un tremendo artista y baluarte, sr. Jossy Adrian Brokke Jr. den Cas di Cultura.

Minister di Cultura Xiomara Maduro tabata presente pa experiencia e bunita homenahe aki y a dirigi palabra na tur presente.

Minister Xiomara Maduro a expresa cu 'Fundacion Go Cultura' a reconoce nos cultura y nos yiunan di tera, manera Jossy mes ta canta den e cancion 'Pais'. E mandatario a conta un poco di Jossy como persona y su carrera artistico.

Jossy su carrera musical a cuminsa ora e tabatin apenas 9 aña. Su prome presentacion tabata cu e cantica 'La cama de piedra' den e popular programa 'Buscando talento artistico' di Addison Croes, den feliz memoria. Den añanan 60 y 70, Jossy a representa nos pais na masha hopi festival internacional y a sali ganador absoluto den mayoria.

Ora cu Jossy a gana e 'Festival Voz di Oro', Ruben Garcia a dune a apodo di 'E Voz di Oro' di Aruba. Jossy a participa entre otro na e 'Festival di Papiamento' cu su prome composicion original cu e so a compone, cu e cancion 'Maria, mi mama', na final di decada 60 cual tambe ela sali e ganador absoluto.

Jossy a forma parti di e grupo 'Los Casinos' y 'Los Caci-ques'. Na aña 1967 Jossy a

haci su prome grabacion cu a tuma luga na TeleAruba. Despues ela graba su prome disco 45, cu a wordo financia pa su amigo Sr. Camilo Alejandro Muyale y a logra bende un cantidad di 5 mil disco, cu tabata hopi pa e tempo ey. Jossy tabata graba cu e grupo 'The strangers' y su disconan tabata popular tanto na Aruba, Corsou y Bo-neiro.

Su prome LP ela graba na aña 1980 na Volendam na Hulanda. Na aña 1996, ela graba un disco compacto 'Cancionnan di mi bida', cu a refleha e trayectoria di su carrera artistico.

Na aña 2009, Jossy a produci un dobbel CD cu cancionnan sumamente bunita. Durante Jossy su celebracion di 50 aña den farandula, ela produci un otro disco compacto cu 14 cancion.

Durante Homenahe na Jossy Brokke Jr. pa su 65 aña carera artistico

Minister Xiomara Maduro a entrega Jossy Brokke Jr. e prome 'Premio Crioyo di Oro'

Un Premio di 'Fundacion Go Cultura' cu lo wordo entrega na un artista tur aña

Jossy a participa tambe na hopi festival internacionalmente, e 'Festival Internacional de la Cancion', cu a tuma luga na Acapulco, Mexico y tambe a representa nos Pais na varios otro festival internacional manera na Puerto Rico, Venezuela, Colombia, Nicaragua y Costa Rica.

Jossy ta un tremendo embahador di nos Pais Aruba. Jossy tabata e cantante invita na ceremonianan cerca Gobernador pa presenta dilanti Su Mahestad La Reina Juliana y su yiunan na Aruba y Corsou.

Den decada 80 e pareha a biba na Hulanda y Alemania y durante e temporada aki Jossy a fungi como embahador musical y cultural di nos Pais, cantando na varios Pais y promoviendo nos Pais. Tambe ela participa na varios beurs grandi di Turismo na Europa. Na principio di decada 90,

Jossy hunto cu su casa Sandra a regresa Aruba y durante di e temporada aki Jossy tabata conoci pa su 'Talkshow Nos cu Nos' y su programa musical 'Jossy ta presenta'.

Jossy ta un artista completo, cantante, compositor, productor, presentado di television, organizado y productor di hopi evento y empresario creativo. Jossy a duna hopi otro artista oportunidad y tarima pa asina nan por a ex-



pone nan talento.

Minister Xiomara Maduro a trece dilanti cu Jossy a composita tambe varios cancion na Papiamento, Spaño y na Ingles. Un di e hopi composicion cu a bira hopi popular ta e cancion 'Pais', un cancion cu e mandatario mes ta gusta masha hopi mes.

Durante e Conferencia 35 aña Status Aparte - Aruba Ta Di Nos Tur, cu Gobierno di Aruba a organisa siman pasa, a pone 'gemoed' di hopi hende yena y lagrimanan di wowo a cay, ora cu na final di e Conferencia aki, Edjean y Jossy a presenta como sorpresa, acompaña pa e musico Kris Kross. Un cancion cu ta toca curason di tur cu a presencia of sigui e Conferencia aki.

E mandatario a sigui bisa cu 'Pais Aruba ta rico na cultura y arte. Cultura bo tin cu bib'e. Nos mester ta orguyoso di nos Pais Aruba, di nos cultura y di nos hendenan.

Pa e motibo aki Gobierno di Aruba ta sostiene e iniciativa y ta gradici Fundacion Go Cultura' pa organisa e homenahe 'T'ami ta Jossy, na ocasion di celebracion di su 65 aña carera artistico'. Minister di Cultura Xiomara Maduro den nomber di Gobierno di Aruba a gradici Jossy Brokke Jr. pa tur e aporte cu ela duna na cultura di nos Pais Aruba.

E dignatario a continua bisando 'Danki na su forza creativo y habilidad di compone composicionnan den nos idioma cu ta toca nos profundamente. Un danki special pa yuda nos sostiene, comparti, promove y balora nos cultura. Nos ta aprecia ora un yiu di tera cu a entrega tur su amor, alma y curason pa inspira, motiva nos hendenan y uni nos pueblo.'

Tabata un honor pa Minister di Cultura, den nomber di Fundacion Go Cultura, den alianza cu Gobierno di Aruba y den nomber di henter pueblo di Aruba cu ta stima Jossy, pa entrega Jossy Brokke Jr. e prome 'Premio Crioyo di Oro', un Premio di Fundacion Go Cultura cu lo wordo entrega na un artista tur aña.

E Premio aki ta como merito na Jossy pa su excelencia, pa su calidad humano y pa su entrega di 65 aña cantando pa nos pueblo y hibando nos cultura internacionalmente. 'Un premio merecedor di ta den man di e crioyo Arubano, cu tin e voz y e curason di oro cu ta bati pa su Pais. Masha Pabien na 'E Voz di Oro' di Aruba!' asina Minister di Cultura Xiomara Maduro a termina su discurso prome cu e entrega Jossy Brokke Jr., e prome 'Premio Crioyo di Oro'.



AHATA Excellence Awards a honra 38 empleado sobresaliente pa nan dedicacion



Lista di ganadornan di "AHATA Excellence in 2021 Awards":

| | |
|---------------------------|--|
| Jennifer Bueno | Papiamento Restaurant |
| Sandra Aragon-Ramirez | AZIA Restaurant & Lounge |
| Angel Rodriguez Amaro | Boardwalk Boutique Hotel |
| Rulene Schmidt | Hyatt Place Aruba Airport |
| Jacqueline Kelly | RIU Palace Antillas |
| Josue Santana | RIU Palace Aruba |
| Carell Leonardo Fingal | Bucuti & Tara Beach Resort |
| Lisette Kinziah Rodriguez | Fofoti Tours & Transfers |
| John Lopez Restrepo | La Cabana Beach Resort |
| Paola Thielman | Courtyard by Marriott Aruba Resort |
| Errol Every | ECO Santa Lucia Landhuis & Cumeu |
| Glenda Henricus | ECO Destination Management Services of Aruba |
| Raynedrick Koolman | Pelican Adventures |
| Erwin Williams | Divi Village |
| Daniel Quandus | Hyatt Regency Aruba Resort |

Lista di ganadornan di "AHATA Excellence in 2021 Awards":

| | |
|---------------------------|---------------------------------------|
| Jose Ureña | Renaissance Wind Creek Aruba Resort |
| Godfried Loeftop | Marriott's Aruba Ocean Club |
| Jenny Boekhoudt | Marriott's Aruba Surf Club |
| Roland Hermosen | Eagle Aruba Resort |
| Gary Bird | E.L. Tours |
| Daniel Fernandes-Perna | Holiday Inn Resort |
| Yesenia Valle-Ferreira | Professional Pest Control |
| Delaine Samuels | The Salamander Group |
| Kanchan Motwani | Diamonds International |
| Minoushka Lampe | Colombian Emeralds International |
| Jorge Villada Restrepo | Yemanjá Woodfired Grill |
| Marisol Sanchez Maldonado | Amsterdam Manor Beach Resort |
| Rose-Mary Loopstok | Po-Ké Ono Restaurant |
| Jeanclaude Werleman | Infini Restaurant |
| Lindella Croes | Penha |
| Julie Dijkhoff | Radisson Blu Aruba |
| Cheqion Arends | De Palm Corporation |
| Ana Maria Artunudaga | Manchebo Beach Resort |
| Shamanta Dirks | Tropical Bottling Company |
| Natalia Certuche | Maggie's |
| Ramon Statie | Divi Aruba Phoenix Beach Resort |
| Gregory Tromp | Divi & Tamarijn All Inclusive Resorts |
| Genise Boisrond | The Ritz-Carlton, Aruba |

Durante un evento elegante atendi pa 150 persona, Aruba Hotel & Tourism Association a celebra e empleadonan altamente motiva cu ta sostene nos industria di turismo.

Cada compania miembro a selecciona un empleado cu a personifica esfuerso extraordinario y servicio excelente den 2021. Trintiocho (38) persona a ricibi nan certificado y un premio di CEO y Presidente di AHATA, Tisa LaSorte, durante e evento.

Minister di Turismo y Salubridad Publico, Mr. Dangui Oduber, Minister di Labor y Integracion, Mr. Glenbert Croes, Junta di AHATA, y coleganan tabata presente

na Hyatt Regency Aruba pa gradici y felicita e honradonan.

Esaki ta e di cuater aña consecutivo cu AHATA ta yuda su miembronan honra empleadonan ehemplar.

E ganadornan di 'AHATA Excellence in 2021' lo wordo presenta un pa un riba AHATA su paginan social. Pa conoce cada un y siña mas di nan motivacion pa logra excelencia den nan trabao, por sigui Aruba Hotel & Tourism Association Facebook page.

AHATA ta gradici e sponsor nan principal: CMB (Caribbean Mercantile Bank), De Palm Corporation, y Tropical Bottling.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 16 december 2021** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer tweehonderd een en tachtig vierkante meter (+ **281 m2**), of zoveel groter of kleiner, na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal worden afgebakend, gelegen te Paramira in Aruba, nader omschreven en aangegeven met 1-P-2896-D-1 in particulier document de dato zestien september tweeduizend twaalf 1-P-2896-D-1, afkomstig van het deelperceel, groot ongeveer negenhonderd zeven en zestig vierkante meter (+ 967 m2), schetsmatig aangegeven als perceel D in een meetdocument, uitmakende een ter plaatse afgebakend gedeelte van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie P nummer 2896, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als **"Kamerlingh Onnesstraat 56-C"**;
inzetprijs: Afl. 283.000,==

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie of een gelijkwaardige document dat aanvaardbaar is voor de executant, te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com / auction@notaristromp.com
Facebook: Notariskantoor MJC Tromp

Chauffeur bao influencia a accidenta auto di Polis despues di un persecucion largo

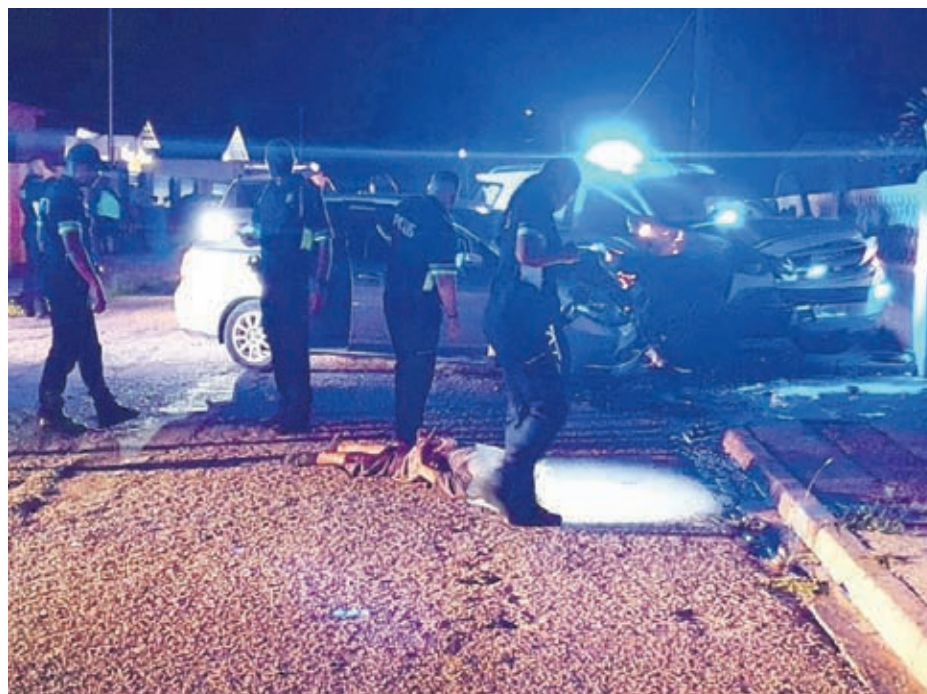
Diabierna ultimo den oranan di marduga patruya a duna chauffeur di un Nissan Tiida señal pa para debi cu e tabata coriendo irresponsabel for di Savaneta y asina a drenta Pos

Chikito, Rooi Frances, Santa Cruz te cu Playa pa despues drenta Dakota. E polisnan a sigui e chauffeur for di un distancia patruyanan a drenta den tur caya di Dakota/Tara-

bana pa asina blokia e auto pero no tabata para mes y den Apelsinastraat e chauffeur a dal den e patruya unda cu a kibra e Isuzu completo te cu e airbag a sali. Ambos auto a

keda totallos. Tanto polis y e chauffeur di e tiida a keda herida. E homber a pasa man pa auto di e famia bou influencia y awor a laga e famia na pia sin auto. E homber a keda

deteni y hiba warda di Polis. Especialista di trafico tambe a presenta na e sitio pa haci nan investigacion.



Pa core auto irresponsabel sin rijbewijs ni seguro a keda na pia

Diaranson anochi riba e caminda di Kibaima direccion Santa Cruz un Chevrolet Spark cora tabata coriendo irresponsabel algun auto a haya nan ta baha caminda.

A raporta na Polis y poco prome cu Santa Cruz bar a duna e chauffeur señal pa para. Segun e chauffeur e tabata hibando su amigo cu ta burachi cas. Ora a bay controla documento, e auto no tin seguro y e chauffeur no tin rijbewijs. No a keda nada otro cu ambos a keda na pia y e auto a keda hiba warda di Polis.



Accidente entre auto y brommer dilanti Great Rich Paradera

Net dilanti di great rich Paradera diabierna marduga un accidente a keda registra entre un Hyundai Tucson y un brommer. Chauffeur masculino di e Tucson a bay pa lora na su man robes momento cu e brommer ta ba-

hando for di pariba. E motociclista a keda herida, ambulance a presenta pa atende cu e victima. Polis tabata na e sitio pa tuma dato y polis di trafico. E victima a keda transporta pa hospital.



SETAR ta gradici su clientela pa nan aporte den 2021



E temporada dushi di fin di aña a yega y SETAR ta lansa diferente campaña pa duna bek na nos clientenan durante henter e luna di december.

Clientenan cu bishita nos teleshopnan pa paga un recibo, cumpra un producto of cera un servicio lo haya un kalender di aña 2022 gratis entrante 1 di december, tanten cu tin den stock. Ademá, clientenan tin oportunidad pa gana premionan instantaneo, manera baskets, gift cards y mucho mas.

SETAR tambe lo ta regalando 10 cliente di SETAR AWG 1.000 cash. Pa e premionan cash, tur cliente activo di SE-

TAR lo participa automaticamente den e tombola. Gana-dornan lo wordo anuncia e prome siman di januari 2022.

Ademá di esaki, e aña aki SETAR ta enfoca pa yuda nos comunidad prepara pa e temporada di fin di aña cu e "End of Year Clean Up". E weekend aki dia 4 y 5 di december, SETAR den colaboracion cu varios compania local lo pone 7 baki di sushi disponibel rond Aruba entre 8.00 am pa 3.00 pm. Durante e orarionan aki, tur persona cu tin sushi pa tira afo por haci uzo di e oportunidad aki non-stop.

E localidadnan lo ta banda di Aruba Store na San Nicolas, Veld Universal na Pos Chiki-

to, Sport Hall na Santa Cruz, Veld Malboro na Dakota, Veld di Rooi Afo na Paradera, Centro di Barrio Playa Pabou na Madiki y Colegio Felipe B. Tromp na Noord. Par-kietenbos tambe lo ta habri durante henter e weekend aki di 7.00 am pa 4.00 pm pa por hiba sushi.

Di e forma aki SETAR ta gradici tur nos clientenan pa nan lealtad y nan aporte na nos compania nacional di telecomunicacion durante 2021. SETAR kier a gradici tambe tur compania cu a coopera pa haci e weekend venidero posibel. Keda pendiente di nos pagina di Facebook pa tur nos campananan durante e luna di december.

Minister Rocco Tjon:

A bishita Asociacion Sonrisa riba dia Internacional di Personanan cu Capacidad Limita

Ayera 3 di December ta un dia special rond mundo, awe ta dia Internacional di Personanan cu Capacidad Limita. Den cuadro di e dia special aki Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a bishita asociacion Sonrisa awe mainta, cual ta un asociacion di mayor, famia y amigo di personanan cu limitacion mental, pa asina wak con nan ta celebra e dia aki como tambe duna un man na prepara algun regalitos pa dia di Sinterklaas.

E tema cu Nacionnan Uni a scoge como enfoca pa aña 2021 ta "Liderazgo y participacion di personanan cu desabilidad,

na caminda pa un mundo post-covid-19 cu ta brinda inclusion, accesibilidad y cu ta sostenibel". Y esaki ta loke cu Ministerio di Husticia di Asuntonan Social tambe ta boga pa.

Sonrisa ta un asociacion di mayornan cu a base di recaudacionnan di fondo a logra haña tereno y traha e edificio cu nan ta aden actualmente. Cu aña nan a bini hunto pa crea un centro di traimerdia pa nan yiunan. Mas despues a logra traha un plan di proyecto pa asina por haya subsidio di gobierno pa por cumpli cu e gastonan basico di e centro. Esaki a logra haya ayudo di parti di gobierno den forma di profesionalnan di traimerdia pa

asina ofrece e clientenan un programa cu contenido riba nan nivel, despues di scol. Sonrisa ta ofrece actividadnan social recreativo na tur su miembronan, y ta traha cu personanan di diferente edad.

Sonrisa, tambe ta prepara nan clientenan pa un trabou, pues cu aña Sonrisa a logra expande y a bin cu e proyecto "Trampolin pa Trabou" cual ta un cafe situa na e centro di Sonrisa. E clientenan cu a "gradua" di e programa di Sonrisa ta traha den e cushina di Trampolin, caminda nan mes ta traha cuminda pa e traimerdia y otro centronan. E Mandatario a keda hopi impresionado cu tur e trabou y servicionan cu asociacion Sonrisa ta ofrece na e comunidad di personanan cu capacidad

limita y ta aplaudi e directiva esta; Sra. Marien Lacle "Centrumhoofd" di traimerdia Sonrisa como tambe Sra. Anelique Perez kende ta coordinadora di Sonrisa, Trampolin pa Trabou y Ambiente Nobo y henter e ekipo di Sonrisa pa e bunita trabou cu nan ta eherce cu

hopi pasion pa nos hendenan.

Por ultimo Minister Tjon, a expresa cu Ministerio di Husticia y Asuntonan Social tambe ta uni su mes na e dia aki di reflexion y conscientisacion y ta pidi sosten di henter comunidad pa inclusion y solidaridad.



Awe dos team competitivo lo topa otro den mundo di baseball

(Power Sports)E dos teamnan mas deportivo di tur tempo den Baseball lo topa otro un biha mas den e gran final di nos Baseball Classico 40+, unda cu e equipo di Sta Cruz (Aruba Video Center) SPUTTERS lo midi forza contra di e Mucha nan di Playa MARLBORO.

Y pa di 3 cu di 4 luga lo midi forza e mucha nan di Pariba leftovers contra di e mucha nan di Noord blue lotus indians. Asina ta no perde e gran encuentronan aki diasabra awo Dec 4 pa 12or di merdia e partido di 3 cu di 4 luga y pa 3pm e gran final di nos Baseball Clas-

sico 40+, e final nan lo ta na Joe Laveist Ball Park na SN.

E invitacion ta keda pa henter e pueblo di Aruba y e Fanaticonan di Baseball yega SN pa presencia e gran final di nos Basball Classico 40+



Awe ta e grandioso Wahoo International Tournament

Ban yuda Sidney Ponson Charity Foundation realisa proyecto di veld di Bubali

E team di Sidney Ponson Charity Foundation ta trahando duro riba dos proyecto simultaneo. E prome ta e torneo di pesca cu ta tuma luga awe, 4 di december. Pero tambe ta bendiendo un rifa masha atractivo mes cu un cantidad grandi di premio.

Esaki ta pa yuda nan realisa e proyecto pa e barrio di Bubali.

Manera por corda, dia 23 di september ultimo, e fundacion a firma un acuerdo cu SV Bubali pa construccion di un parke di baseball na loka lo bira Compleho Deportivo di Bubali. Esaki a sosode riba e fecha cu e organisacion deportivo a cumpli 78 aña di existencia.

Den cuadro di esaki e fundacion ta bendiendo un rifa. Cumprando un ticket, bo por gana un di e 24 premionan cu e fundacion a haya for di su sponsernan. E ta varia di tas te na certificado di restaurantnan, spa y otro negoshi-

nan. E certificado di mas balor ta esnan di 150 dollar. Lo saca e ganador durante di e competencia di pesca mas grandi di Aruba.

Un invitacion ta bay na pueblo di Aruba pa coopera cu e bunita proyecto aki di Sidney Ponson Charity Foundation. E miembronan di e fundacion hunto cu su boluntarionan lo ta presente awe na di e Prome Wahoo International Tournament.

E Dia di Famia ta cuminsa pa 12'or di merdia y ta sigui te den oranan di anochi, cu diferente actividad.

E boluntarionan di SPCF lo ta presente ofreciendo e ticketnan di e rifa pa asina abo duna bo sosoten na e proyecto. Si abo ta un ciudadano cu kier coopera cu e bunita proyecto aki pa barrio di Bubali, for di awe mainta por yega varadero y cumpra bo ticket pa contribui na e bon causa aki.



Datonan nobo ta sugeri cu 1 den 44 mucha Mericano ta afecta pa autismo

(AP) – Cifranan nobo di autismo riba diahuebs a sugeri cu mas muchanan Mericano ta ser diagnostica cu e condicion di desaroyo na edadnan mas trempan.

Den un analisis di datonan di 2018 di un gran cantidad di estado, investigadornan na Centers for Disease Control and Prevention a haya cu entre e muchanan di 8 ana di edad, 1 den 44 ta diagnostica cu autismo. E tasa aki ta compara cu 1 den 54 identifica cu autismo den ana 201.

Merca su cifranan di autismo tin varios ana den aumento caba, pero expertonan ta kere cu esaki ta refleha mas conocimiento di e condicion



y un disponibilidad mas amplio di servicionan pa trata e condicion na lugá di un aumento real den e cantidad di muchanan afecta.

Un reportahe separa publica pa Centers for Disease Con-

trol and Prevention publica riba diahuebs a revela cu muchanan ta 50 por ciento mas probabel di keda identifica cu autismo na e edad di 4 den 2018 compara cu ana 2014.

“Tin progreso cu ta tumando lugá y mientras mas pronto un mucha keda identifica, mas lihe e por haya acceso na servicionan cu nan por tin mester pa mehora e resultado di nan desaroyo,” Cemnters for Disease and Control su investigador y coautor Kelly Shaw a declara.

Geraldine Dawson, director di Duke University su Center for Autism and Brain Development, a bisa cu e cifranan nobo ta similar na esun haya den un investigacion basa na e reviso di un poblacion grandi di muchanan, na lugá di esunnan cu ya caba tabata diagnostica. Pa motibo aki, el a bisa cu e por ta hopi mas cerca na refleha e estado real di autismo den muchanan Mericano cu e cifranan anterior.

E reportahenan di Centers for Disease Control and Prevention ta basa riba datonan di ciudadnan y algun otro comunidannan den mas o menos 11 estado, algun cu mas bario urbano, unda cu e tasa di autismo sa ta mas halto. E cifranan ta solamente un calculacion y no ta necesariamente refleha henter e nacion su situacion, e autornan a enfatisa.

E tasa di autismo ta varia hopi, di 1 den 26 na California, unda cu e cantidad di servicio disponibel ta amplio, na 1 den 60 na Missouri.

En general, autismo su presencia ta similar den tur rasa y grupo etnico, sinembargo e tasa tabata mas halto entre muchanan color scur den dos sitio, Maryland y Minnesota. Te cu recientemente, Merca su datonan a demostra e presencia di autismo entre muchanan di color blanco tabata mas halto.

Na un tercer sitio, Utah, e tasa tabata mas halto den muchanan di famianan unda cu e entrada tabata abao compara cu e muchanan di famianan cu mas entrada, deshaciendo di un idea cu tin hopi tempo ta core, segun coautor di e reportahe Amanda Bakian, un investigador di University of Utah cu ta lidia cu e vigilancia di Center for Disease Control and Prevention pa cu autismo den e estado aki.

Bakian a expresa cu e ta hopi probabel cu esaki ta refleha mas cobertura den servicionan di autismo pa seguro di Medicaid y priva di salud.

WHO ta bisa cu medidanan usa contra delta mester traha contra omicron



(AP) - Medidanan usa pa combati e variante delta mester permanece e fundeshi pa combati e pandemia di coronavirus, hasta den presencia di e variante nobo omicron di e virus, oficialnan di World Health Organization a bisa diabierna, mientras cu nan a admiti cu e restriccinnan imponi pa algun pais lo yuda e lucha.

Mientras cu varios pais mundialmente ta reportando infeccionnan di omicron, incluyendo India riba diahuebs, e cantidadnan te cu aworaki ta chikito pafo di Sur Africa, cual ta enfrentando un aumento drastico den casonan di COVID-19 y unda cu e variante por ta birando e

variante dominante. Te ainda tin hopi cu no ta cla tocante e variante aki, incluyendo si e ta mas contagioso, manera algun autoridad di salud ta sospecha, of si e ta haci personanan mas malo of si e ta evadi e proteccion di e vacuna.

“Control na frontera por atrasa e rapidez di e variante, pero tur pais y tur comunidad mester prepara pa un aumento den casonan,” Dr. Takeshi Kasai, World Health Organization su director regional pa Western Pacific a conta reporteronan riba diabierna durante un conferencia di prensa virtual desde Philippines. “E noticia positivo den tur esaki ta cu niun di e informacion cu nos tin actualmente di omicron ta sugeri cu nos mester cambia

e direccion di nos strategia y respuesta na e virus.”

Esaki ta nifica cu nos mester sigui pusha pa tasa di vacunacion mas halto, cumpli cu reglanan di distanciamiento social y bisti nos tapaboca entre otro medidanan segun expresion di Dr. Babatunde Olowokure director di emergencia regional di World Health Organization.

El a agrega cu e sistemanan di salud mester “sigura cu nos ta tratando e pashentnan corecto den e lugá corecta na e momento adecua, y di e manera aki segura cu e camanan di ICU ta disponibel, particularmente pa esunnan cu tin mester di esaki.”

MAESTRO BENJAMIN

TESTIMONIO DI GRADICIMENTO



Mi kier a duna e testimonio di agradecimento na Maestro Benjamin, pa por a sana/cura mi yiu. Mi yiu ta yama Richard Paul Maduro, fecha di nacemento ta 11 di juni 1991. Di un dia pa otro, mi yiu cuminsa sufri di dolor na su pia y e la stop di cana. Ami tawata sufri door di wak mi yiu tur dia riba cama sin por move. Mi a hib'e na diferente dokter, hasta na otro pais, pero nan no por a cur'e. E malesa tawata uno straño te dia un amiga di mi a recomendami e Maestro Benjamin. E a bisami cu mi yiu tawata victima di un bruheria cu su ex chick a hasi cun'e. E Maestro a saca e bruheria ey for di mi yiu, pasobra mi a wak e cu mi mes wowonan. Den menos cu 8 dia, mi yiu por a cana. Mi a duna Dios danki y na Maestro Benjamin, pa por a cura mi yiu.

Maestro Benjamin, Dios bendiciona bo pa asina cura mas hende riba nos isla Aruba.

CEL/ 641-4186

Hulanda kier prohibi herbe lobster, cangreu bibo

(NLTimes) – Minister Carola Schouten di Agricultura kier prohibi herbe lobster y cangreu bibo. Mester bira e practica standard den restaurantnan Hulandes cu ta mata e animalnan aki prome cu ta cushina nan, el a priminti durante un debate parlamentario riba presupuesto di Agricultura, NOS a reporta.

Den contesta na un yamado di PvdD pa un prohibicion, Schouten a bisa cu ta evaluando esaki den un contexto Europeo, y cu e ta kere cu e ta algo excelente. E tambe ta bay evalua kico por haci na Hulanda pa sigura cu no ta cushina e animalnan bibo.



Te cu tin un prohibicion, Schouten kier pa chef y restaurantnan tuma e stapnan boluntariamente. Cantidad di restaurant no ta cushina cangreu of lobster bibo mas,

el a bisa. Y metodonan alternativo di cushina tambe ta siendo evalua den training di chef.

“Mi kier mira tambe con mi por haci mas apropia, den un forma cu nos no cushina ningun animal bibo mas si tambe tin manera pa mata nan mas lihe y cu menos dolor”, el a bisa.

Esaki despues di un estudio recien comisiona pa gobierno Britanico cu a haya evidencia cientifico fuerte cu crab, lobster y octopus por sufri y experimenta dolor. Reino Uni, pa e motibo aki, a agrega nan den legislacion di proteccion animal. Organisacionnan di bienestar di animal kier pa Hulanda haci mescos.

Cientificonan ta usa stem cel pa crea modelonan di pre-embryo

(AP) – Cientificonan ta usando stem celnan humano pa crea un estructura cu ta imita un pre-embryo y por sirbi como alternativa investigativo pa uno real.

Nan ta bisa cu e ‘blastoid’nan aki ta provee un forma eficiente y etico pa studia desaroyo humano y por busca descubrimentonan biomedico den fertilidad y anticoncepcion.

E esfuerso mas recien tabata detaya diahuebs den e journal Nature. E structuranan no ta embryo, pero científiconan sinembargo no a laga nan crece mas cu dos siman den deferencia na guianan etico. Un blastoid ta un modelo pa un blastocyst, un bala di celnan cu ta forma dentro di un siman di fertilisacion y cu ta

mesun hanco cu un cabey. Nicolas Rivron, investigador na Academia di Ciencia di Austria, y un di e autornan den e documento di Nature, a bisa cu e modelonan ta ‘un alternativa fantastico’ pa embryonan humano pa investigacion, en parti pasobra embryonan dona ta dificil pa haya y manipula den laboratorio.

“Ta extremadamente dificil pa usa embryonan humano asina y descubri algun molecule, genes, principianan cu por permiti nos compronde miho desaroyo, y tambe haci descubrimentonan biomedico”, Rivron a bisa.

Pero substitutonan crea den laboratorio por ser traha, altera y studia den cantidadnan grandi, y por complementa investigacion embrionico, el

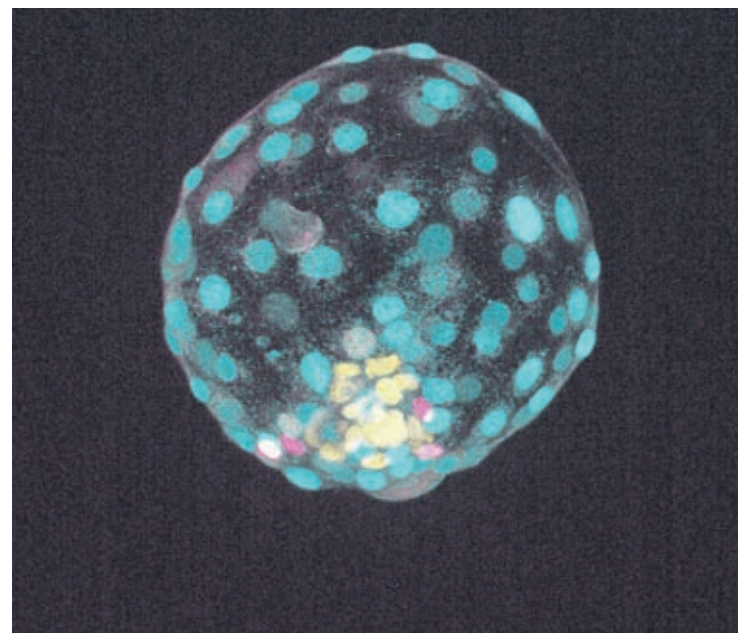
a bisa. “Esaki ta desata e potencial pa descubrimentonan cientifico y biomedico”, el a bisa. Por ehemplo, loke investigadornan ta siña studiando blastoidnan por ser usa pa desaroya anticonceptivonan cu no ta inclui hormoonnan.

Esaki no ta prome biaha cu científiconan a crea un blastoid humano, segun Magdalena Zernicka-Goetz, un experto den biologia di stem cel na Universidad di Cambridge y kende no tabata involucra den e studio mas recien, a nota. Pero ‘tur stap ta significativo’, mehorando eficiencia mientras investigadornan ta purba di domina e modelo, el a bisa.

Pa crea e blastoidnan, Rivron y su coleganan a usa dos diferente tipo di stem cel: sea stem celnan embrionico di lineanan celular pre-estableci, of stem celnan reprograma di celnan adulto, manera celnan di cuero. No a traha lineanan di cel embrionico pa e investigacion.

Den futuro, e stem celnan reprograma for di celnan adulto probablemente ta bay converti den e standard nobo den investigacion, el a bisa, pero lineanan di celnan embrionico estableci ta necesario awo pasobra nan ‘ainda ta e ultimo referencia’. El a bisa cu blastocyst a wordo cultura separa pa compara nan cu structuranan crea den laboratorio.

E estudio a muestra cu blastoidnan confiabilmente a replica fasenan clave di de-



saroyo trempa di embryo. Unda a pone nan den contacto cu celnan di e bekleding di utero cu a stimula cu hormoonnan, alrededor di mita a mara su mes y cuminsa crece den e mesun forma cu blastocyst lo haci.

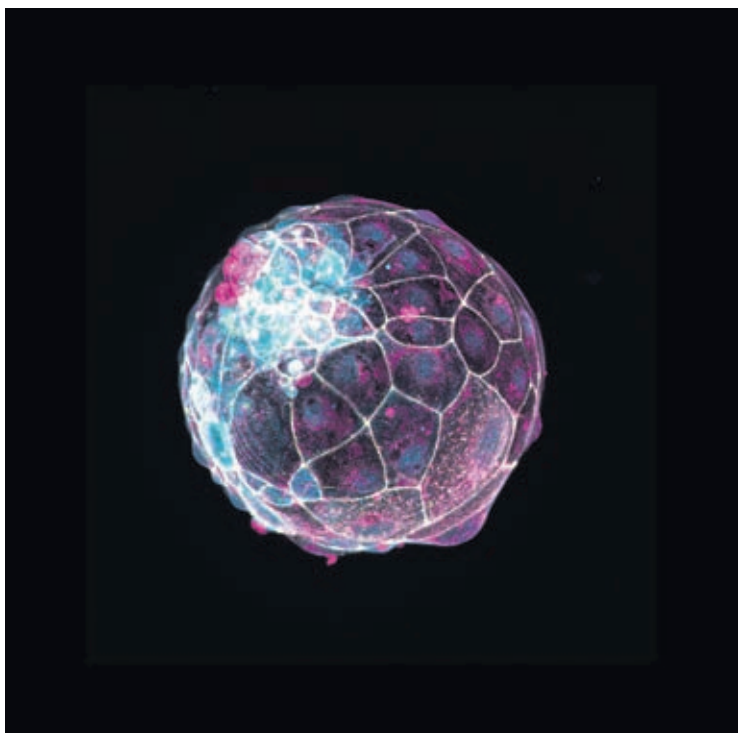
Rivron a bisa cu investigadornan a stop e crecimiento despues di 13 dia y a analisa e celnan. Na e punto ey, el a bisa, e coleccion di cel no a refleha un embryo di 13 dia; nan no tabata creciendo suficiente of organisando mesun bon.

El a bisa cu preocupacionnan etico tambe a bin den consideracion: Durante decadanan, e ‘regla di 14 dia’ pa crecimiento di embryo den laboratorio a guia investigadornan. E aña aki, Sociedad Internacional pa Investigacion di Stem Cel a recomenda relaha e reglanan bao circunstancianan limita.

Rivron, parti di e grupo di trabao cu a actualisa e guianan di e sociedad, a bisa cu blastoidnan no ta suheto na e mesun regla, pero a destaca cu e guianan ta bisa cu nunca mester transferi esakinan den un animal of humano.

“Ta hopi cla cu e blastoidnan no ta embryo... y si nan no ta, e ora pakico nos ta bay aplica e regla di 14 dia na e structuranan aki?”, el a bisa. Sinembargo, nan a dicidi pa stop ‘den interes di transparencia y pa sigura cu cosnan ta bon comprendi pa publico’.

Dr. Barbara Golder, hefe di edicion di The Linacre Quarterly, e journal di Asociacion Medico Catolico, a bisa cu e desaroyo di blastoids ta muestra ‘con ciencia ta bay dilanti’. Pero, el a bisa, ta problematico cu lineanan di cel embrionico ta keda e standard den ciencia.



SUPER Do it Center.

Bo Famia Pa Semper!

**HOT
ITEMS**

OFFER VALID FROM 03 - 09 DECEMBER 2021 AND WHILE SUPPLIES LAST.

Weekly SPECIALS

Weekly SPECIALS



SAVE
\$1.40

Pear (All Pears)

\$7.59

Per KG



SAVE
\$1.00

Italian Prosciutto Ham

\$3.49

100 GR



SAVE
\$5.00

Rib Eye Brasil

\$15.99

Per KG



SAVE
\$2.20

Uncle Rays Cheese Puffs 3.62oz

\$3.29

Each



SAVE
\$4.00

Flanksteak Brasil

\$12.99

Per KG



SAVE
\$2.00

Chicken
Wings

\$5.98

Per KG



SAVE
\$3.00

German Sausage
(Pork)

\$13.99

Per KG



SAVE
\$0.50

Turkey
Pastrami

\$1.89

100 GR



SAVE
\$0.60

Havarti Danish Cheese

\$3.39

300 GR



SAVE
\$2.00

Oranges Navel

\$6.99

Per KG



SAVE
\$2.00

Blueberries 6oz

\$4.99

Each



SAVE
\$1.00

Spinach Cello 10oz

\$4.99

Each



SAVE
\$1.00

Chiquita Yuca 16oz

\$3.29

Each



SAVE
\$1.00

Toufayan Blueberry Bagel 20oz

\$4.09

Each



SAVE
\$2.30

Kings Hawaiian Sweet Rolls 12oz

\$6.99

Each



SAVE
\$1.40

EE Wheat Bran Flakes Cereal 17.3oz

\$4.49

Each



SAVE
\$0.50

Pillsbury Assorted Cake Mix 15.25oz

\$3.89

Each



SAVE
\$2.00

Stoneridge Ice Cream Sandwich 12pk

\$8.29

Each



SAVE
\$0.50

Nesquik Low Fat Double Chocolate Bagel 8oz

\$3.49

Each



SAVE
\$0.56

\$1.19

Each

Kokosmakroon



\$4.49

Each

Gwoon Bak & Braad
Vloeibaar 400ml



SAVE
\$1.40

\$4.99

Each

Hawaiian Punch Fruit
Juicy Red 128oz



SAVE
\$5.00

\$14.99

Each

Selpak Paper Kitchen
Towels 12 Rolls



SAVE
\$0.60

\$3.69

Each

Paw Patrol Leave-In Hair
Detangler 150ml



SAVE
\$0.80

\$4.69

Each

Frozen 2 Hand Wash
Blueberry 300ml

THANKS FOR SHOPPING LOCAL.

Director di oficina di CBCS, Raquel Lo-Fo-Wong:

Pais mester ta adaptable y tene mercadonan eficiente



(TheDailyHerald) – Sint Maarten mester bira adaptable y tene su mercadonan eficiente, husto y atractivo den un ambiente innovativo y den evolucion, segun director di oficina na Sint Maarten di Banco Central di Corsou y Sint Maarten (CBCS), Raquel Lo-Fo-Wong.

E tabata dunando e comentaronan di apertura na e conferencia ‘Building Value with Emerging Technologies’ na Simpson Bay Resort riba diahuebs.

Durante e conferencia, Olivier Rikken (partner y fundador di Emerging Horizons); Rik Willard (fundador y managing director di Agentic) y Errol Cova (cabesante di departamento di supervision experto y presidente di

plataforma di innovacion na CBCS) a duna informacion riba block chain y otro tecnologianan emergente. Esnan presente a siña con aplicabilidad di tecnologianan den industrianan di servicio financiero y hospitalidad, combina cu e adaptabilidad regulatorio, por crea un economia mas vibrante.

Den duna apertura na e conferencia, Lo-Fo-Wong a bisa cu net na momento cu hende a pensa cu a mira tur cos, awo ta testigo di e desaroyo rapido di un economia digital global. “E cambionan innovativo aki ta sacudiendo servicionan global financiero y proveedornan di servicio te nan nucleo”, el a bisa. “Nos tur sa di e beneficianan cu tecnologianan disruptivo y innovacion por trece pa consumidornan y nos economia den terminonan di accesibilidad na un parti mas grandi di e poblacion global pa proveedornan di servicio local.

“Mi no por insisti suficientemente riba e importancia di nos necesidad pa bira adaptable y pa tene nos mercadonan eficiente, husto y atractivo den un ambiente innovativo y den evolucion. E revolucion tecnologico por presenta un oportunidad interesante pa Sint Maarten y nos mester tene cuenta cu tecnologia y innovacion ta trascende mercado y frontera, y producto y institucionnan impulsa pa tecnologia ta explorando hurisdic-



cionnan cu por yuda crecimiento y creatividad den un ambiente controla, transparente y eficiente.”

CBCS ta responsable pa supervision di sector financiero di Corsou y Sint Maarten y no ta exenso di responsabilidad pa sigura integridad, continuidad y resiliencia di su mercadonan.

“Nos esfuersonan ta dirigi riba cumplimento cu standardnan internacional, pero tumando bentaha di e oportunidadnan cu ta presenta awo. Maske CBCS no ta un regulador pa institucionnan impulsa pa tecnologia, innovacion ta afectando rapidamente y cambiando nos horizonte regulatorio tambe”, Lo-Fo-Wong a bisa. “E reto cu reguladornan ta enfrente ta pa balansa e beneficianan obvio cu innovacion por tin pa crecimiento y

bienestar, cu nan potencial riesgonan. Hunto nos mester lucha pa continuamente explora oportunidadnan nobo pa desaroya productonan atractivo, y en adelante nos mester keda reinverti nos creatividad empresarial. Cu esaki den mente y den colaboracion cercano cu minister [di Finanzas, Irion Ardwell] e idea di e conferencia aki a nace.”

Lo-Fo-Wong a bisa cu intencion di e conferencia tabata pa explora kico ta tecnologia block chain, kico su aplicacionnan ta, y mas importante, con e tecnologia aki por beneficia Sint Maarten. El a expresa speranza cu e conferencia lo provoca consideracion y cu esnan presente lo sali inspira.

Riba potret: Raquel Lo-Fo-Wong, y oficina di CBCS na Sint Maarten.

Cadetnan den entrenamiento cada bes mas ta leak informacion di polis

(NLTimes) – E mal comportamiento di cadetnan di polis den training ta birando mas serio. Den añanan recien, studiantenan cada bes mas ta leak informacion of usa informacion di sistemanan di polis pa propositonan priva.

Polis a reporta esaki despues

di un investigacion di Departamento di Seguridad, Integridad y Kehu (VIK), comisiona pa management di cuerpo policial.

E management a dicidi di investiga despues di señalnan di maestronan di academia di polis y sindicatonan tocante un aumento den ‘comportamento desvia’ di cadetnan di

polis. Polis awo ta conclui cu esaki no ta e caso. Maske e cantidad di investigacion interno riba cadetnan di polis a aumenta di 18 na 2016 na 28 den 2020, e cantidad di estudiante tambe a aumenta for di 2,300 na 4mil den e mesun periodo. “E cantidad di investigacion riba studiantenan ta parce di ta stabiel: alrededor di un porciento di e pobla-

cion”, polis a bisa.

E hecho cu e malcomportamento di cadetnan cu ta haci un eror ta birando mas serio ta pa motibo di e falta di nivel pa haya acceso na data di polis mediante e app MEOS riba nan telefon di servicio. Den hopi caso, esaki ta crea tentacion, segun e investigadornan.

Polis a bisa cu recientemente a tuma medidanan preventivo pa preveni mal uso di informacion di polis. Por ehemplo, cadetnan den training tin acceso na sistemanan di informacion mas laat den nan educacion. Tambe a crea base di datonan pa practica pa asina studiantenan no mester usa data di berdad.

Cincuenta manifestante aresta durante disturbio na edificio OPCW

(NLTimes) – Polis a aresta alrededor di 50 manifestante riba diabierna na e edificio di e Organizacion pa Prohibicion di Arma Kimico (OPCW na Ingles) na Den Haag. Polis a bisa cu e manifestantenan a drenta e edificio durante u demostracion di hendenan Kurdo organisa pa DemNed, e Consejo di Comunidadnan for di Kurdistan.

Nan tabata protestando contra e supuesto uso di Turkia di armanan kimico den villanan Kurdo. “Mundo ta mirando sin haci nada. Esey simplemente no ta posible”, DemNed a bisa. Tambe a pone bandera exigiendo liberacion di lider Kurdo, Abdullah Ocalan, kende ta den prison na Turkia desde 1999.

Cantidad di agente di polis a yega e escena tiki despues di e supuesto entrada den edificio di OPCW alrededor di merdia. Al menos tres ambulance y un team di trauma biahando den helicoptero a keda manda na e escena tiki despues di 12:10pm.

Autoridadnan no a revela ningun herido dentro di dos ora di e incidente. Johan de Wittlaan, unda e organizacion ta ubica, tabata cera. Alrededor di binti persona a demostra cerca na e Catshuis pa e mesun motibo.

Un manifestante otro banda di caminda for di OPCW na Den Haag tabatin un borchu bisando: “Uso di arma kimico contra Kurdonan ta permiti?” Borchinan tambe especificamente a vincula Turkia na uso di gas venenoso den regionnan den conflic-

to, y a acusa Turkia di viola un ley riba arma kimico.

Potretnan di e escena ta muestra algun manifestante cargando banderanan di e Partido Laboral di Kurdistan, PKK. Ainda no ta cla cuanto manifestante tabata involucra.

OPCW ta supervisa implementacion di e Convencion riba Arma Kimico di 1997, cual a keda firma pa 193 pais. Su meta ta pa permanentemente elimina armanan kimico door di destrui suministronan actual y preveni reaparicion di armanan asina. Estadonan miembro ta rekeri pa declara nan suministronan di arma kimico na OPCW, cu despues ta supervisa nan destruccion. E organizacion a ricibi e Premio Nobel di Paz na 2013 pa su esfuersonan mayor pa elimina armanan kimico.

Accidente di helicopter di Defensa no tabata causa pa factornan externo

(CuraçaoChronicle) – Den e accidente involucrando un helicopter marítimo NH-90 cerca di Aruba na 2020, factornan externo no a hunga un rol den e causa di e accidente. Esaki ta aparente den e investigacion di Inspectorado di Seguridad di Defensa (IVD).

Riba diadomingo, 19 di juli 2020, un helicopter NH-90 di Comando di Helicopter di Defensa a cay den lama durante un vuelo di training cerca di Aruba. E dos miembro di tripulacion kende tabata den parti patras di e helicopter a logra libera nan

mes for di e aeronave. E dos miembro di tripulacion den cabina no a sobrevivi e accidente.

IVD ta declara cu e investigacion no a haya indicacion cu influencianan externo, manera clima y circunstancianan rond di e aeronave of un fayto tecnico di e helicopter, a causa e accidente.

Den e eventonan precediendo e accidente, e Inspectorado a identifica varios factor cu ta splica e posible accionnan di e tripulacion, manera consciencia limita di e peligrosnan y e posibilidad cu e cabina a kere cu e helicopter tabata

den un Vortex Ring State. Esaki ta un condicion di vuelo den cual e helicopter rapidamente ta perde altura pa motibo di recirculacion di e fluho di aire door di e sistema rotador y den cual control di e helicopter ta grandemente reduci.

Maske e tripulacion tabatin e habilidadnan rekeri, e estudio ta subraya e importancia di educacion y training di personal militar. IVD ta conclui cu e tripulacion a actua na lo miho di nan habilidad y e miembronan di tripulacion a haci mas di loke por a spera di nan.



E investigacion tambe a identifica aspectonan cu a retrasa e rescate di e tripulacion di e helicopter. Por ehemplo,

no tabatin ekipo optimal pa libera victimanan di un helicopter accidenta y pa duna cuidu pa esnan cu ta hogando.

COHO ta bay costa 2.1 miyon euro den personal e aña aki



(CuraçaoChronicle) – Maske ainda e no ta estableci oficialmente, e Organismo Caribense pa Reforma y Desaroyo (COHO) ta

bay costa e Ministerio di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino 2.1 miyon euro den gasto di personal e aña aki.

Esaki ta aparente den e amienda na e presupuesto 2021 pa Relacionnan di Reino. E establecimiento di COHO ta

spera e proceso legislativo cu ainda no a cuminsa. Pasobra e tareanan di COHO no por warda, nan ta keda ehecuta provisionalmente pa e Organizacion di Trabao Temporal (TWO).

No ta conoci na ki momento ta bay presenta e ley di COHO na e Parlamentonan di e paisnan Corsou, Aruba y Sint Maarten pa consideracion. Esey mester a sucede hopi tempo atras caba, pero aparentemente e gobiernonan no por yega na un acuerdo.

Riba potret: Secretario di Estado pa Relacionnan di Reino, Raymond Knops hunto cu ex-premier di Corsou, Eugene Rhuggenaath na momento di anuncia firma di

acuerdo pa COHO.

85.4 miyon euro den ayudo di cuminda na islanan CAS. E ministerio di Relacionnan Interior tambe a contabilisa e ayudo di cuminda cu a provee na Corsou, Aruba y Sint Maarten (islaman CAS) den contexto di e crisis di coronavirus.

A transferi un total di 85.4 miyon euro na e paisnan a traves di Cruz Cora pa e aña aki y aña pasa. A diferencia di e sosten di likides, esaki ta trata di un donacion.

Durante transcurso di e aña aki, e paisnan CAS ta bay paga e ayudo di cuminda, cual awo a keda reduci significativamente, for di nan propio presupuesto.

Parlamento Hulandes: Combati traficacion humano den Caribe hunto

(CuraçaoChronicle) – Gobierno Hulandes mester explora e posibilidadnan di conhuntamente combati traficacion humano den e parti Caribense di Reino y mehora recepcion di victimanan. Un mocion pa esaki entrega pa Don Ceder (ChristenUnie) a keda adopta pa un gran mayoria di Tweede Kamer di Parlamento Hulandes.

Solamente partido PVV a vota contra.

E mocion ta bisa lo siguiente:

Despues di a scucha e deliberacionnan, Tweede Kamer a mantene cu no tin un imagen general di e naturalesa y grado di traficacion humano den e parti Caribense di Reino



y cu e gabinete pa e motibo aki kier enfoca riba reforsa e posicion di informacion; Notando cu e Rapporteur

Nacional riba traficacion humano den Hulanda Europeo ta identifica, interpreta, reporta y conseha riba e desa-

royonan den ramo di traficacion humano, pero no tin mandato riba islanan BES of den e paisnan;

Considerando cu na 2022 ta bay tuma lugar den Reino un revision di e Memorandum of Understanding di cooperacion pa preveni y combati traficacion humano;

Na caminda pa e revision di e Memorandum of Understanding en cuestion, ta solicita pa gobierno explora, hunto cu e islanan, e posibilidad, disponibilidad y rekisitonan pa yega na un lucha conhunto contra traficacion humano den parti Caribense di Reino y pa mehora e recepcion di victimanan, y e forma den cual Hulanda Europeo por duna sosten na e islanan Caribense den esaki, y procede na e orden di dia.

Riba potret: Sala di Tweede Kamer.



(DutchNews) - Autoridadnan local ta permiti di duna prioridad na proyectonan di casnan nobo na personanan cu ya caba ta biba den e area, De Volk-

skrant a reporta riba dia-bierna.

Minister di asuntonan interno Kaja Ollongren tin plan di cambia e legislacion ac-

Consulnan lo ricibi e poder di duna nan residentenan prioridad den compra di vivienda nobo

tual di vivienda pa consul por duna residentenan prioridad, y asina yuda segura cu personanan cu ta cuminsando den e caminda pa busca cas no ricibi un desbentaha, e corant a publica.

E alocacion di prioridad lo aplica na 30% di e propiedadnan nobo cu ta costa te cu 355,000 euro.

Actualmente, consulnan local ta prohibi di duna priori-

dad na nan mesun residente pa vivienda, apart di e islanan den Wadden Zee.

Varios otro autoridadnan local, incluyendo Bergen den Noord-Holland y Utrechtse Heuvelrug, a conta De Volkskrant cu nan lo haci uso di e podernan nobo, pa motibo cu nan ta sinti cu residentenan nobo di otro ciudadnan ta cumprando tur e casnan disponibel den nan area.

Ollongren ya caba a haci posibel pa e consulnan tin e posibilidad di stop inversornan di compra propiedad y rent esaki. Amsterdam y Den Haag ta entre e ciudadnan cu ya caba a bisa cu nan lo tuma accion pa segura cu hende por solamente compra e casnan di menos costo si nan mes lo biba den nan.

E proposicion pa duna prioridad na localnan aworaki a ser poni den consulta.

Parlamento Hulandes contra vacunacion obligatorio di Covid, pero no kier blokea esaki

(NLTimes) - Tweede Kamer di parlamento na Hulanda a rechasa un mocion cu ta exclui e posibilidad di haci vacunacion obligatorio. Sinembargo, mayoria ta sigui den contra di esaki, segun un encuesta conduci pa ANP.

Varios partido a vota contra di e mocion aki pa motibo cu actualmente no tin necesidad di haci vacunacion obligatorio, nan a argumenta. Otronan, manera por ehempel VVD y D66, kier laga e opcion habri.

Pepijn van Houwelingen di Forum voor Democratie a somete e mocion durante un debate tocante coronavirus riba diaranson. E texto ta referi na un declaracion haci

pa e president di e Comision Europeo Ursula von der Leyen, ken a yama esaki un "conversacion comprendibel y apropiada" den e Union Europeo tocante un "strategia mutuo" pa cu vacunacion. Hopi partido politico a apoya e mocion aki, pero e no a logra ricibi e mayoria di voto.

Den mei, parlamento a vota riba un mocion di e grupo Van Haga cu a descarta "obligacion directo of indirecto di vacunacion." E mocion aki a ricibi suficiente apoyo, parcialmente pa motibo cu CDA, PVDA, GroenLinks y Den Haan tabata e fraccionnan den fabor na e tempo aki. E partidonan aki awo a vota den su contra.

CDA y GroenLinks a bisa cu nan no a cambia nan opinion pa cu esaki, y te ainda ta permanece den contra di vacunacion obligatorio. E partido di labor tambe a vota den contra di FvD su mocion pa motibo cu actualmente no tin plan di haci vacunacion obligatorio. Sinembargo, e partido a bisa, "den e crisis aki, unda cu e daño causa na e salud publico y e economia ta asina enorme, nos no kier descarta un medida di antemano."

VVD, D66 y Volt a vota contra di ambos mocion. E ultimo partido a bisa cu actualmente e no ta mira nada den un vacunacion obligatorio. E medidanan di coronavirus mester "semper keda proporcional, y e hecho di haci



vacunacion obligatorio no ta cumpli cu esaki," sinembargo nan ta haya cu lo ta "poco sabi" si descarta un medida asina di antemano. D66 MP Jan Paternotte tambe a expresa cu e no ta mira e necesidad den obligacion na e momento aki, aunke cu tampoco kier "descarta ningun medida den un medio di un crisis." E no a apoya Van Houwelingen su mocion pa motibo cu e ta considera esaki un "mocion sin logica" mientras cu e pregunta tocante obligacion no ta riba mesa.

VVD ta prefera no introduci un obligacion, MP Aukje de Vriesa expresa. "Nos ta mira cu no tin mas medida facil. Kiermen nos kier keda mira tur medida cu un mente habri, hasta si nan ta dificil."

Te cu aworaki, Liane den Haan ta e unico persona cu tin e pensamiento y opinion cu "mirando e presion actual den e cuido di salud, nos a yega e punto unda cu nos mester cuminsa considera vacunacion obligatorio."

Tin necesidad di 13,000 luga pa solicitantenan di asilo na Hulanda

(NLTimes) - E agencia central di Reception of Asylum Seekers, tambe conoci como COA, ta premira cu por lo menos

6,000 recepcion adicional ta necesario pa personanan cu ta busca asilo den aña 2022.

Esaki ta nifica cu en total COA lo tin mester di 42,000 luga di recepcion otro aña. Na final di decembe e aña aki, lo tin mas o menos 36,000 luga, di cual tur ta ocupa.

"Den adicion, 80% di e luganan cu a facilita desde september 2021 ta temporal, manera den barco por ehempel. Hopi acuerdo lo caduca den e prome y di dos kwartal di 2022," COA a bisa den un comunicado di prensa. Esaki ta concerni mas o menos 7,000 luga temporal, cual COA ta prefera di reemplasa cu luganan di recepcion permanent. Si e recepcion temporal caduca, esaki lo per-

manece como un escasez di cama pa mas o menos 13,000 buscado di asilo.

"Den e lunanan binidero, los mester yega na suficiente cama adicional na tempo y traha riba solucionnan cu lo permanece den futuro tambe," cabesante di e administracion di COA Milo Schoemaker a declara. "Esaki ta den interes di nos residentenan, e municipalidatnan y e empleadonan di COA."

Den lunanan recien, tabatin varios ocasion unda tabatin demasiado persona ta drumi na e centro di aplicacion na Ter Apel. E shelter tin luga

pa 275 persona, pero tin momento unda cu mas cu shen hende extra ta drumi aki, aunke den cierto caso esaki tabata nifica cu mester a drumi riba stoel.

Un problema significativo tambe ta e transferencia di e refugiadonan aki na un cas pa causa di e gran escasez di vivienda cu tin actualmente na Hulanda. Tin actualmente 11,000 refugiado cu ta keda den centro di asilo di COA. Mas o menos 7,000 di nan tin mas di 3 luna ta warda pa un hogar. Nan tin permiso di residencia na Hulanda, y e intencion ta di ricibi un cas dentro di 14 siman.



Trekkinglijst van de Landsloterij

| 16de trekking | | | | | | | | | | | | | | | | 3 december 2021 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------|--|------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----|
| REN | | 1971 | 150 | 4277 | 150 | 6150 | 150 | 8317 | 150 | 10307 | 150 | 12537 | 150 | 14680 | 150 | 16859 | 150 | 19006 | 100 | 21006 | 100 | 22993 | 150 | 25006 | 100 | 27378 | 150 | 29494 | 150 | 31833 | 150 | 34001 | 150 | 36001 | 150 | 38001 | 150 | 40001 | 150 | 42001 | 150 | |
| REN | | 1972 | 150 | 4305 | 150 | 6159 | 150 | 8322 | 125 | 10332 | 125 | 12559 | 150 | 14706 | 100 | 16906 | 100 | 19007 | 100 | 21022 | 150 | 22995 | 150 | 25031 | 150 | 27406 | 100 | 29496 | 150 | 31843 | 150 | 34002 | 150 | 36002 | 150 | 38002 | 150 | 40002 | 150 | 42002 | 150 | |
| TWE | | 1973 | 150 | 4312 | 150 | 6189 | 150 | 8359 | 150 | 10359 | 150 | 12585 | 150 | 14740 | 150 | 16952 | 150 | 19020 | 1000 | 21030 | 150 | 22997 | 150 | 25059 | 150 | 27432 | 125 | 29532 | 125 | 31866 | 150 | 34006 | 100 | 36006 | 150 | 38006 | 150 | 40006 | 100 | 42006 | 150 | |
| 6 100 | | DUZ | 1974 | 150 | 4323 | 125 | 6206 | 100 | 8362 | 150 | 10372 | 150 | 12606 | 100 | 14759 | 250 | 16959 | 150 | 19024 | 150 | 21032 | 125 | 22998 | 150 | 25106 | 100 | 27457 | 150 | 29541 | 150 | 31906 | 100 | 34012 | 125 | 36012 | 150 | 38012 | 150 | 40012 | 125 | 42012 | 150 |
| TIE | | 1975 | 150 | 4359 | 150 | 6232 | 125 | 8394 | 150 | 10406 | 100 | 12612 | 150 | 14778 | 150 | 16996 | 150 | 19026 | 150 | 21039 | 1000 | 22999 | 150 | 25112 | 150 | 27459 | 150 | 29559 | 150 | 31932 | 125 | 34043 | 150 | 36043 | 150 | 38043 | 150 | 40043 | 150 | 42043 | 150 | |
| 19 | | 150 | 2032 | 125 | 4406 | 100 | 6303 | 150 | 8424 | 150 | 10459 | 150 | 12644 | 150 | 14832 | 125 | 17005 | 150 | 19059 | 150 | 21095 | 150 | 23015 | 150 | 25183 | 150 | 27503 | 150 | 29643 | 150 | 32003 | 150 | 34063 | 150 | 36063 | 150 | 38063 | 150 | 40063 | 150 | 42063 | 150 |
| 28 | | 150 | 2059 | 150 | 4432 | 125 | 6306 | 100 | 8432 | 125 | 10477 | 150 | 12659 | 150 | 14838 | 150 | 17005 | 150 | 19072 | 150 | 21096 | 150 | 23032 | 125 | 25206 | 100 | 27506 | 100 | 29659 | 150 | 32019 | 150 | 34079 | 150 | 36079 | 150 | 38079 | 150 | 40079 | 150 | 42079 | 150 |
| 32 | | 125 | 2106 | 100 | 4434 | 150 | 6325 | 150 | 8450 | 150 | 10479 | 150 | 12659 | 150 | 14859 | 150 | 17006 | 150 | 19080 | 150 | 21106 | 150 | 23040 | 150 | 25232 | 125 | 27532 | 125 | 29686 | 150 | 32046 | 150 | 34086 | 150 | 36086 | 150 | 38086 | 150 | 40086 | 150 | 42086 | 150 |
| 1 | | 150 | 2115 | 150 | 4451 | 150 | 6335 | 150 | 8451 | 150 | 10481 | 150 | 12669 | 150 | 14859 | 150 | 17006 | 150 | 19080 | 150 | 21106 | 150 | 23040 | 150 | 25232 | 125 | 27532 | 125 | 29686 | 150 | 32046 | 150 | 34086 | 150 | 36086 | 150 | 38086 | 150 | 40086 | 150 | 42086 | 150 |
| 59 | | 150 | 2159 | 150 | 4459 | 150 | 6337 | 150 | 8454 | 150 | 10506 | 100 | 12696 | 150 | 14906 | 100 | 17046 | 150 | 19106 | 100 | 21132 | 125 | 23097 | 150 | 25248 | 150 | 27537 | 150 | 29720 | 150 | 32100 | 150 | 34160 | 150 | 36160 | 150 | 38160 | 150 | 40160 | 150 | 42160 | 150 |
| 86 | | 150 | 2206 | 100 | 4473 | 150 | 6343 | 150 | 8459 | 150 | 10532 | 125 | 12704 | 150 | 14912 | 150 | 17059 | 150 | 19107 | 150 | 21137 | 150 | 23107 | 150 | 25251 | 150 | 27559 | 150 | 29732 | 125 | 32006 | 100 | 34168 | 150 | 36168 | 150 | 38168 | 150 | 40168 | 150 | 42168 | 150 |
| 2207 | | 150 | 4485 | 150 | 6359 | 150 | 8490 | 150 | 10548 | 150 | 12706 | 150 | 14915 | 150 | 17106 | 100 | 19132 | 125 | 21159 | 150 | 23132 | 125 | 25259 | 150 | 27562 | 150 | 29734 | 150 | 32032 | 125 | 34202 | 150 | 36202 | 150 | 38202 | 150 | 40202 | 150 | 42202 | 150 | | |
| 2232 | | 125 | 4503 | 150 | 6363 | 150 | 8504 | 150 | 10556 | 150 | 12715 | 150 | 14932 | 125 | 17114 | 150 | 19144 | 150 | 21162 | 150 | 23137 | 150 | 25277 | 150 | 27570 | 150 | 29759 | 250 | 32059 | 150 | 34219 | 150 | 36219 | 150 | 38219 | 150 | 40219 | 150 | 42219 | 150 | | |
| 2259 | | 150 | 4521 | 150 | 6406 | 100 | 8510 | 150 | 10572 | 150 | 12732 | 150 | 14932 | 125 | 17114 | 150 | 19144 | 150 | 21162 | 150 | 23137 | 150 | 25277 | 150 | 27570 | 150 | 29759 | 250 | 32059 | 150 | 34219 | 150 | 36219 | 150 | 38219 | 150 | 40219 | 150 | 42219 | 150 | | |
| 2259 | | 150 | 4521 | 150 | 6432 | 125 | 8532 | 125 | 10577 | 150 | 12736 | 150 | 14938 | 150 | 17132 | 125 | 19159 | 150 | 21206 | 100 | 23159 | 150 | 25306 | 100 | 27582 | 150 | 29793 | 150 | 32106 | 100 | 34259 | 150 | 36259 | 150 | 38259 | 150 | 40259 | 150 | 42259 | 150 | | |
| 106 | | 100 | 2294 | 150 | 4523 | 150 | 6432 | 150 | 8550 | 150 | 10587 | 150 | 12759 | 150 | 14959 | 150 | 17139 | 150 | 21227 | 150 | 23164 | 150 | 25326 | 150 | 27590 | 150 | 29806 | 150 | 32106 | 150 | 34303 | 150 | 36303 | 150 | 38303 | 150 | 40303 | 150 | 42303 | 150 | | |
| 121 | | 150 | 2306 | 100 | 4532 | 125 | 6443 | 150 | 8554 | 150 | 10593 | 150 | 12762 | 150 | 14959 | 150 | 17159 | 150 | 21232 | 125 | 23190 | 150 | 25332 | 125 | 27591 | 150 | 29810 | 150 | 32109 | 150 | 34306 | 150 | 36306 | 150 | 38306 | 150 | 40306 | 150 | 42306 | 150 | | |
| 132 | | 150 | 2315 | 150 | 4542 | 150 | 6453 | 150 | 8559 | 150 | 10606 | 100 | 12771 | 150 | 14969 | 150 | 17169 | 150 | 21239 | 150 | 23199 | 150 | 25339 | 150 | 27599 | 150 | 29819 | 150 | 32119 | 150 | 34316 | 150 | 36316 | 150 | 38316 | 150 | 40316 | 150 | 42316 | 150 | | |
| 133 | | 150 | 2318 | 150 | 4543 | 150 | 6459 | 150 | 8572 | 150 | 10622 | 150 | 12780 | 150 | 14969 | 150 | 17169 | 150 | 21232 | 125 | 23181 | 150 | 25316 | 150 | 27539 | 150 | 29845 | 150 | 32125 | 150 | 34322 | 150 | 36322 | 150 | 38322 | 150 | 40322 | 150 | 42322 | 150 | | |
| 135 | | 150 | 2332 | 125 | 4559 | 150 | 6465 | 150 | 8598 | 150 | 10632 | 375 | 12806 | 150 | 14969 | 150 | 17172 | 150 | 21259 | 150 | 23130 | 150 | 25327 | 150 | 27531 | 150 | 29859 | 150 | 32132 | 125 | 34344 | 150 | 36344 | 150 | 38344 | 150 | 40344 | 150 | 42344 | 150 | | |
| 139 | | 150 | 2344 | 150 | 4572 | 150 | 6495 | 150 | 8606 | 100 | 10659 | 150 | 12812 | 150 | 15006 | 100 | 17188 | 150 | 21288 | 150 | 23127 | 150 | 25322 | 125 | 27606 | 100 | 29882 | 150 | 32149 | 150 | 34359 | 150 | 36359 | 150 | 38359 | 150 | 40359 | 150 | 42359 | 150 | | |
| 159 | | 150 | 2350 | 150 | 4577 | 150 | 6506 | 100 | 8632 | 200 | 10666 | 150 | 12815 | 150 | 15009 | 150 | 17205 | 150 | 21306 | 150 | 23132 | 125 | 25329 | 150 | 27635 | 150 | 29906 | 150 | 32159 | 150 | 34406 | 150 | 36406 | 150 | 38406 | 150 | 40406 | 150 | 42406 | 150 | | |
| 169 | | 150 | 2359 | 150 | 4587 | 150 | 6515 | 150 | 8641 | 150 | 10675 | 150 | 12825 | 150 | 15015 | 150 | 17215 | 150 | 21315 | 150 | 23139 | 150 | 25339 | 150 | 27639 | 150 | 29919 | 150 | 32169 | 150 | 34419 | 150 | 36419 | 150 | 38419 | 150 | 40419 | 150 | 42419 | 150 | | |
| 206 | | 100 | 2360 | 150 | 4608 | 150 | 6551 | 150 | 8656 | 150 | 10706 | 100 | 12855 | 150 | 15034 | 150 | 17232 | 125 | 21359 | 150 | 23139 | 150 | 25339 | 150 | 27659 | 150 | 29919 | 150 | 32190 | 150 | 34425 | 150 | 36425 | 150 | 38425 | 150 | 40420 | | | | | |

Clasificado

ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM
Email nos na
aviso@bondia.com

TA HUUR
Apartamento na San Nicolas,
full muebla.
Awa y coriente apart.
Tel.736 1586

SERVICIO PUBLICO
Ta chapi, hasi cura limpi, tira
sushi afo
Tel. 560 8991

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

Dialuna 8 November
2021SERVICIO PUBLICO
Pa compania Sra. grandi y hasi
trabou di cas "live in" preferible
pabou di Brug.
Te. 569 4273
of 746 2902

TA HUUR
un apartamento nobo situa den
vecindario di Xavier University.
Un camber, baño, sala y cushina
no muebla. Prijs exclui utilidad
Afl.900 pa luna Por yama
Tel. 592 4123

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA HUUR
Un camber na Playa
yama **Tel.564 1979**

TA BENDE
House on property land (611m2)
for sale adres Tanki Leendert
Good for business
Call owners:
Tel. 566 0505 / 566 1197

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

TA BENDE
Remedi Tera Campari
Por yama
Tel. 593 8096

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio pa haci cas
limpi pa ora
Tel. 569 3253

SERVICIO PUBLICO
Profesional y personalisa.
Especialisa den cas, apartment,
villas y condo
Yama awo
Tel.746 8333

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA HUUR
Apt. Madiki 85F
Sta. Cruz 152
Tel: 731 9099 / 740 2679

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
"criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Sushi den cura pa solamente
50,- pa buelta, nos ta lante lague
limpi mane un soño.
Arubiano trahado
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul di
bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, aircu y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Combo di regalo pa tur
ocasion: Mugs, kerki di bifa,
tablashi cu leyenda
Pa mas informacion
Cell whatsapp 567 2907

TA BENDE
Mata di Coco chiquito di Mango,
Palmita chiquito, Trinitaria,
Isora, Adenium of Desert Rose
y Lizinbein
Tel. 566 8167

SERVICIO PUBLICO
Sra. ta haci cas y negoshi limpi
tambe por cuida baby y hende
grandi part time y full time
Tel. 740 7573

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construc-
cion, reparacion de casas, pin-
tura, acabados finos, jardines,
patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA BENDE
Cas cu lote di tereno pa con-
strui 764m2 Wayaca Re. nice
area. Mapa aproba pa DOW
Fls. 769.000
Tel.563 0721

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta
mata, transporta frigidaire, was-
machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabou di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
Handyman
Pa trabou di verfmento
plumbing tuberia, chapi,
limpieza di cura, drecha mata
Tel : 567 1108

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Limpieza pa cas y auto
Presure wash cura di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Tel. 593 9464

FOR SALE
Timeshare at
Paradise Beach Villas
week 17 - 1 bedroom
for \$2,400
Call 593 0040

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di
electricista en general corto
circuito y mantencion
Tel.566 5026

TA HUUR
un apartment full muebla pa
Fls.800 pa luna
Cable TV, gas, wifi y Serlimar
ta inclui
situa na San Barbola
Tel. 594 0251

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

TA HUUR
Apartamento den
Oranjestad
Call 630 5185 / 737 1718

TA HUUR
Cas pa huur na Mauritsstraat
8 San Nicolas pa un of dos
persona per direct por yama
Tel: 592 0061

TA BENDE
Aircu Fls.450,-
3 speaker
2 printer
Tel: 630 5185 / 568 0278

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI
MAS CERCA DI BO!



Yena aki bao e siguiente informacion

Telefon

Number completo:

Adres di entrega:

Adres di cobranza:

Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com
www.bondia.com



Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A

Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I

Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O

Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

**Fundacion Contra
Violencia Relacional**
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19
Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14
Tel. 297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17
B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081



Dokter na warda

Oranjestad

Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas

Imsan
24 ora

Botica na warda

Oranjestad:

Eagle
Tel. 587 9011

San Nicolas:

San Lucas
Tel. 584 5119

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 / 582 2010
Fax: 583 6988



Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:

Parcialmente nubia cu un awasero breve

Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Temperatura maximo 31 grado Celsius
Temperatura minimo 25 grado Celsius
Indice di calor (heat index) den y rond
di oranan di merdia: 33 pa 35 grado
Celsius

Situacion general di tempo:

Humedad persistente den region lo
pone temporalmente mas nubia pasa
riba e isla. Spera principalmente den or-
anan di marduga y mainta un awasero
pasahero te breve localmente.

Bahada di solo : 6:13 pm
Subida di solo : 6:47 am

Condicionnan maritimo/ estado di lama:

Biento:

Moder for di generalmente oost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16
nudo).
Den dia basta fuerte te posiblemente
fuerte den rafaga;

Ta spera un estado di lama leve na par-
tinan proteje, y leve te modera na par-
tinan zuid. Na partinan oost te noord-
west lama lo ta modera cu olanan entre
4 pa 6, localmente 7 pia.

EMERGENCIA 911

POLIS

Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107
Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911
Cruz Cora 582-2219

BOTICA

Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

UTILIDAD

Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

FUNERARIA

Aurora 588-6699
Royal Funeral H. 586-4444
Ad Patres 584-2299
Olive Tree 584-8888

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 12/03/2021



| Currency ¹ | Buying from Public ² | Buying from Public ³ | Selling to Public |
|-----------------------|---------------------------------|---------------------------------|-------------------|
| ANG | 98.00 | 100.00 | 100.20 |
| ANG1 ⁴ | - | - | 100.00 |
| USD | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAD | 1.36 | 1.38 | 1.40 |
| CHF | 193.56 | 194.28 | 195.08 |
| GBP | 2.30 | 2.35 | 2.41 |
| JPY | 155.83 | 157.25 | 158.83 |
| EUR | 199.66 | 201.48 | 203.51 |
| DKK | 26.11 | 26.83 | 27.63 |
| NOK | 18.53 | 19.25 | 20.05 |
| SEK | 18.55 | 19.27 | 20.07 |

For amounts up to Afl. 100,000

Fundacion Aruba Pro Cultura ta bay yuda Heintje cu Cake Sale na Mina di Fosfato diadomingo awor 5 di december

Heintje a logra pasa mi-
tar di su hazaña ariba 21
di november ultimo. E ta
dunando underground
tours na turista y nos hen-
de nan local. Entre mas
e tempo ta pasa mas ta e
retonan cu Heintje ta con-
frontando cu su mes den e
Mina, pero danki na Dios
, su yiunan y tur hende cu
ta cerca di Heintje ta dune
forsa pa sigui dilanti pa su
meta di 100 dia.

Henintje su meta ta pa logra
haya fondo financiero pa
cuminsa cu un Mega Museo
di Antigüedad pa asina e por
expon tur loke e la colecta
durante 15 aña. Nos tur por



forma parti di e logro aki, ora
cu nos contribui na su hazaña
dor di bay haci underground
tour pa awg 12.50 pa persona
of dor di haci donacion pa e
logro esaki.

Diadomingo awor Fun-
dacion Pro Cultura Aruba
ta organiza un Cake Sale
na Mina di Fosfato entre e
horario di 10or am te cu 2 or
pm y mientras cu tin, lo sigui
bende pa asina yuda Heintje
den su hazaña. tur persona
cu ta desea por contribui y
cumpra un cake box. Mien-
tras tanto tambe Heintje ta
continua cu su underground
tour te cu 6:00 pm.

Pues nos kier invita tur esun-
nan cu ainda no a yega Mina
di Fosfato pa haci boso un-
derground tours diadomingo
awor entre 11:00 di mainta pa
6:00 di atardi esaki ta posibel.
Tur recaudacion financiero
ta bay pa e meta di Hazaña
Mega Museo Heintje Ras.
Manera nos papiamento cri-
oyo ta bisa: “ bin trepan
pa bebe awa limpi” y yuda
Heintje logra su meta.

Inscripcion di festival di dande adulto



Departamento di Cultura Aruba (DCA) ya ta varios aña
ta apoya Fundacion Cultural di Festivalnan Folklorico
(FCFF) cu recientemente a participa cu inscripcion ta
habri pa e Festival di Dande Adulto 2021 desde awo te
cu dia 17 di december 2021 pa 11:59 pm. Esaki Sra. Jes-
sica Croes, presidente di e fundacion a participa esaki.

Sra. Jessica di nan banda ta contento cu e festival por sigui e
aña aki. Aña pasa esaki a sosode den forma virtual y mester
a adapta na e situacion cu Aruba tabata den pa medio di un
pandemia.











E Festival di Dande Adulto 2021 ta bay tuma luga riba 27 di
december 2021 di 06:00 pm – 01:00 am na Centro di Bario
Tanki Leendert.

Inscripcion por sosode a traves di formulario digital via di e
link aki:
<https://forms.gle/kxYtgZVns1A2Yay59>
Tambe por haya e link aki riba nan pagina di Facebook: Fun-
dacion Cultural di Festivalnan Folklorico.

E agrupacionnan por participa e aña aki cu maximo di 3 can-
tante di Dande pa cada agrupacion, esaki debi na e horario
cu mester caba pa 01:00 am y nan ta mantene e medidanan
di Covid-19 duna pa gobierno di Aruba pa medio di Crisis-
Team.

Dande ta un di e folklornan di mas bieu di Aruba y cu te
ainda ta existi den nos barionan. P'esey ta importante pa nos
comunidad sigui apoya e festivalnan di Dande pa e tradicion
aki no bay perdi.

Departamento di Cultura Aruba ta sostene e festival aki y ta
pidi pa lidernan di e gruponan di agrupacion tipico pa inscri-
bi mas lihe cu ta posibel. DCA ta spera cu Aruba lo tin un
tremendo festival di Dande Adulto 2021. Pa 27 di december
proximo Aruba lo conoce su Rey y Reina di Dande di Aruba
pa 2021.

| Resultado Sorteo deecember 3, 2021 | |  | | |
|---|--------------------------------|--|--|-----------------|
| Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte | | | | |
| Wega | | Prome premio | Segundo premio | Tercer premio |
| DIARIO | | 7167 | 0537 | 4334 |
| KORSOU | | 5005 | 3711 | 3363 |
| SUPER4 | | 0271 | | |
| FLAMINGO | | 3746 | 6134 | 0109 |
|  | LOTTO CATOCHI | 3439 | 3061 | 0611 |
| | WEGA ANOCHI | 3659 | 0570 | 7164 |
|  | BIG4 | 4844 |  | |
| | WEGA ANOCHI | 1193 | | |
|  | 1 OFF | 5794 | | |
| | WEGA ANOCHI | 2573 | | |
|  | ZODIAC | 1991 | PISCIS | |
| | WEGA ANOCHI | 0187 | ARIES | |
|  | LUCKY3 | 431 | FP | - |
| | WEGA ANOCHI | 968 |  | X2 |
|  | LOTTO DI DIA | 01-05-06-08-14 | | 7x match4 |
| | Afl. 60.000,- | | | 172Afl.8 |
|  | MINI MEGA | 07-14-27-29 | | MEGA BALL 13 |
| | Afl. 250.000,-/ Afl. 100.000,- | | | 3x4match |



Jehova es mi pastor;
nada me faltará.
En lugares de delicados
pastos me hará descansar;
Junto a aguas de reposo me pastoreará.
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su
boluntad, nos ta anuncia fayecimento di:



Arelys del Carmen Uribe Moronta
*7-11-1990 † 30-11-2021

“Agradecido pa tur e momentonan comparti”

Na number di su:
Mayornan:
Milagros Rodriguez Valdez
† Hector Rafael Uribe Moronta

Rumannan:
Miguelina Uribe Rodriguez y esposo
Hector Luis Uribe Rodriguez y esposa
Arelis Spanner y famia

Subrino(a) nan:
Jeremy y Jennely Rodriguez Cabrera
Luizion y Ziondrick Uribe Rodriguez

Tanta y omonan:

Tanta y omo nan na Santo Domingo y New York

Mihor amiga nan manera ruman:
Zoraida Ridderstaat
Gerylaine Tromp
Yeranny Rosario

Demas famianan:
Uribe Moronta, Rodriguez, Crecencio
Rodriguez, Guzman Rodriguez, Perez Rodriguez.
Ta invita amigo (a) nan, ex companiero (a) nan di
scol, ex colega nan, conocer nan y bisña nan pa
asisti na e acto di despedida y condolencia cu lo
tuma lugar diasabra 4 di december 2021 di 2’or pa
4’or di atardi na Aurora Funeral Home.

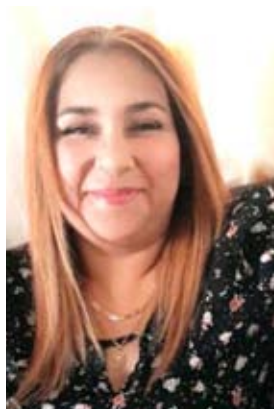
Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di
condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos
por a lubida un of otro number di famia.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta
bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur bunita.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia
fayecimento inespera di mi casa, nos mama:



Sra. Indira P. Van der Linde-Rico
*30-10-1978 - †26-11-2021

Na number di su:
Casa: Jairo van der Linde

Yiunan:
Jonathan van der Linde
Armando Chuorio
Joseph van der Linde
Josy van der Linde

Mama: Nola Polanco

Rumannan:
Ronald Bracho
Jose Polanco
Isabella Polanco
Sobrino(a)nan:
Oronico Fuenmayor
Ronald Brancho
Elizah Polanco
Genesis Brancho

Prima: Yomaira y casa David Polanco

Suegro y suegra:
Isabella Vrolijk
Crismo van der Linde

Swa y cuñanan:
Carolina Bracho
Elginah Geerman
Joshua Hilario
Nelson Kock
Michael Kock y famia
Maricella Briesen y famia

Amigo y amiganan, conocirnan y bisñanan.
Demas famia: Rico, Polanco, van der Linde,
Kock, Vrolijk, Flanegin, Briesen, Fuenmayor,
Bracho, Geerman y Hilario
Ta invita tur famia, amigo y conocir pa acto di
entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral
Home dialuna 6 di December 2021 di 2’or
pa 4’or di atardi. Despues lo Sali pa Santana
Central Sabana Basora.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida
algun famia of conocir



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Oscar Edwin Oduber
*26-02-1940 - †25-11-2021

Na number di su:
Esposa: Gloria Oduber-Mona

Yiunan:
Ilona Catharina y Amado Faustino Larrazale
Anoushka Oduber y Darren Doherty
Marelli M. y Jim V. Geerman
Nicole N. Oduber y Michel Angelo R. Croes
Orson O. Oduber
Karl Oscar Oduber

Nietonan:
Armano Gonzalez, Fiana Gonzalez, Collin van
den Broek, Dinah Geerman, Yzelli Oduber

Rumannan:
†Donie y Diana Oduber-Wever y famia
†Eric y †Gala Oduber-Harms y famia
Gerald y Amparo Oduber y famia
Alix y †Antonio Nucete y famia
Glenda y Johnny Chemaly y famia
†Dennis y Vera Oduber-Kock y famia
Michael y Luz Dary Oduber-Cardona y famia
Eslina y Ernie Hilgers

Dokternan: Dr. Jansen, Dr. Casper Laclé

Fundacion H.O.P.E.: Miranda, Shara, John,
Emily, Rosana, Lizbeth

Sobrinonan y demas famia ta invita tur amigo,
bisiña y conocirnan pa asisti na acto di condolencia
y despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral
Home diamars 7 di December 2021 di 2’or pa
4’or di atardi.

Cremacion lo tuma lugar despues.

Tur regla di DVG lo ta vigente, uso di tapaboca,
handsanitizer y mantene distancia 1,5 m.



Pa AVISO den nos Corant
aviso@bondia.com



“Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi”
Salmo 33

Cu dolor na nos curason ,nos ta participa fayecimento
inesperadamente di:



Ventura Kelly

Mihor conosi como (Tuchi)
★13/07/1941 - †28/11/2021

Mayornan : †Basilio(Adje)Kelly y †Abigael(Bibi)Kelly
Croes

Casa: Rosimbo(Chimbo)Boekhoudt

Yiu nan : Esther y Dufi Croes

Tico y Helen Boekhoudt

Tilo Boekhoudt

Angelo y Claudia Boekhoudt

Gina y Chino Acosta Chirinos

Elvis Boekhoudt

Nieto(a)nan :

† Gershwin Dania, Humphrey Dania, Brian Dania, Justin
Croes

Jo-ann Boekhoudt, Joatam Boekhoudt

Razilee Boekhoudt

Julisa Boekhoudt, Abelino Boekhoudt, Mitchel Boekhoudt

Kimberly Acosta Chirinos, Jesus Acosta Chirinos, Genesis

Acosta Chirinos

Tashmaine Boekhoudt

Como Nieto: Brandon Aroyo , Brayan Aroyo

Bisa nieto nan : Jaydon Dania

Jaylian Zuiverloon, Jurvian Zuiverloon

Jeandre Rasmijn, Kayden Manuela

Ruman nan: †Chali Kelly

Margarita(Ita)Kelly y Yunan

Adelita(Deli)Kelly

Mario y Aida Kelly y Yu nan

Edison(ete) y Lucia Kelly y Yunan

Anna Maria Kelly na (NL)

Carel Kelly na (NL)

† Maximo(Wewe) y † Lucila Kelly y Yu nan

Basilio (Mito) y Andrea Kelly na (Peru)

Catherina (Inchi)Kelly

Leander(Leo)Kelly y Lisette Trimon y Yu nan

Frans(Frenky) y Elvira Kelly y Yu nan

†Elizabeth y Efi Croes y Yu nan

Uniko Tanta na bida: Tanta Chichi Everon y Famia

Subrina(o) , Prima(o) y famia nan na Aruba, Corsow ,
Hulanda, Merca, Peru

Demas Famia : Boekhoudt, Kelly, Acosta Chirinos, Croes ,

Thode ,Landus, Aroyo, Dania, Zuiverloon,

Rasmijn, Manuela, Trimon ,Koolman ,Vrolijk ,Kock

,Winterdal ,Dircks, Wever, Geerman, Angela, Bislip ,Silberic

, Hereira , Everon , Erasmus ,Campbell , Challenger

Mucha nan di Cocomelon Child Care ku e stima : Wilmer

, Maelyh , Nella , Sophie ,Zoe , Raychell, Amora , Sebastian

y tmb Kairo y Arzi Su mucha nan di lite life , Aiden ,Alex

Jushwin, Roendrick, Roshano , Roaldrick y demas Mucha

nan y tambe stima tur e juffrouw nan

Su Sernan keru ku e la aprecia hopi: Luduiska Petrochi ,
Alejandra Vrolijk ,Sili Jansen, Magaly, Magdaly, Luigitte
hernandez , Joyce Figaroa , Sofia ,Dora , Pearl , Ostrick
Jansen , Dianne Petrochi ,Maritsa Bermudes , Kompañero
nan di Dialys y Zuster nan y e Team di Lite Life , Dr.Kock y
Dr.Fingal y su amistades nan di Iglesia Piedra Plat

Ta invita pa asisti na acto di entierro cu lo tuma lugar diamars
7 december 2021 for di 9’or pa 11’or di mainta na Aurora
Funeral Home despues pa santana Sabana Basora.

Nos Sinsero Diskulpa si Den nos Dolor nos por a lubida
algun Famia of Amistades nan Nos no ta risibi bishita di
Condolencia despues di Entierro na kas



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña
forsa.”

Salmo: 23

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad
di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos
mama, ruman, wela, tanta y amiga:



Lucia Alberta Arendsz

mihor conoci como Betty

Ex-hoofd di I.C.U. na Dr. Horacio Oduber
Hospital

★15 November 1939 - †30 November 2021

Na number di su:

Yiu:

Vanessa y John Schaub y yiu nan

Ruman:

Lorencia E. Arendsz

Subrina y subrinonan, ihanan, demas famia
y amistadnan, ex-coleganan di Dr. Horacio
Oduber Hospital, y rumannan den Cristo. Nos
ta pidi despesa si den nos tristeza nos por a
lubida algun famia y conocir nan.

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar
na Royal Funeral Home diamars 7 December
2021 di 9:00 pa 11:00 or di mainta. Despues lo
sali pa Santana di Playa. No ta ricibi bishita di
condolencia na kas.

Na lugar di flor ta pidi pa haci un donacion na
Wilhelmina Kanker Fonds.
Lo tene cuenta cu reglanan di DVG.



“Señor ta mi wardador, mi’n
tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e
ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forza”.
Salmo: 23



Nos ta anuncia fayecimento di:

Shawn Kock

★18 di Mei 1982 - † 30 di November 2021

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin
falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta
ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forza”.
Salmo: 23



Cu profundo tristeza na nos
curason nos ta anuncia fayecimento di:

Protasio Ras

Mihor conoci como “ Mai”

★19-06-1948 - †03-12-2021

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



“Señor ta mi wardador, mi’n
tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e
ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forza”.
Salmo: 23



Nos ta anuncia fayecimento
di:

Simona Boekhoudt

★28-10-1939 - †03-12-2021

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



With deep sadness we announce the passing of:



Dennis E. Howard

Better known as “Dennis e mecanico”

★29-09-1948 - †02-12-2021

Funeral service will be announced at a later date

Parents of Michigan boy charged in Oxford school shooting

(AP) — The parents of a teen accused of killing four students at a Michigan high school were charged with involuntary manslaughter Friday as a prosecutor described chilling moments that day when a teacher found a drawing of a gun, a person bleeding and the words “blood everywhere” at the boy’s desk.

Oakland County prosecutor Karen McDonald said the parents committed “egregious” acts, including buying a gun and making it available to Ethan Crumbley and failing to intervene when they were summoned to the school Tuesday and confronted with the drawing.

A teacher found a note on Ethan’s desk and took a photo. It was a drawing of a gun pointing at the words, “The thoughts won’t stop. Help me,” McDonald said.

There also was a drawing of a bullet with words above it: “Blood everywhere.”

School officials told James and Jennifer Crumbley to get their 15-year-old into counseling, McDonald said.

He was returned to class and later emerged from a bathroom with a gun, firing at students in the hallway, according to police.

Jennifer Crumbley texted her son after the shooting, saying, “Ethan, don’t do it,” McDonald said.

“These charges are intended to hold the individuals who contributed to this tragedy accountable and also send the message that gun owners have a responsibility,” McDonald said. “When they fail to uphold that responsibility, there are serious and criminal consequences.”

It wasn’t immediately known if the Crumbleys have lawyers who could comment on the involuntary manslaughter charges. Under Michigan law, the charge can be pursued if prosecutors believe someone contributed to a situation where harm or death

was high.

Ethan Crumbley has been charged as an adult with two dozen crimes, including murder, attempted murder and terrorism, for the shooting Tuesday at the Oakland County school, roughly 30 miles (50 kilometers) north of Detroit.

Four students were killed and seven more people were injured. Three were in hospitals in stable condition.

Parents in the U.S. are rarely charged in school shootings involving their children, even as most minors get guns from a parent or relative’s house, according to experts.

Youtube video thumbnail Sheriff Mike Bouchard disclosed Wednesday that the parents met with school officials about their son’s classroom behavior, just a few hours before the shooting.

The superintendent for the district late Thursday posted a YouTube video where he said the teenager was called



to the office before the shooting but “no discipline was warranted.”

Tim Throne, leader of Oxford Community Schools, said the high school looks like a “war zone” and won’t be ready for weeks. But he repeatedly credited students and staff for how they responded to the violence.

“To say that I am still in shock and numb is probably an understatement. These events that have occurred will not define us,” Throne, grimaced and speaking slowly,

said in the 12-minute video.

“I want you to know that there’s been a lot of talk about the student who was apprehended, that he was called up to the office and all that kind of stuff. No discipline was warranted,” Throne said. “There are no discipline records at the high school. Yes this student did have contact with our front office, and, yes, his parents were on campus Nov. 30.”

Throne said he couldn’t immediately release additional details.

Pushing COVID-19 boosters, Biden says ‘we need to be ready’

(AP) — With rising numbers of COVID-19 cases predicted this winter, President Joe Biden on Thursday appealed for Americans to get their boosters and get behind his plan to tackle the new omicron variant through wider availability of vaccines and shots, but without new major restrictions on daily life.

Biden wants to require private insurers to cover the cost of at-home COVID-19 tests and he is tightening testing requirements for people entering the United States, regardless of their vaccination status. While some other

countries are closing their borders or reinstituting lockdowns, the president said he would not at this time impose additional clampdowns beyond his recommendation that Americans wear masks indoors in public settings.

“Experts say the COVID-19 cases will continue to rise in the weeks ahead this winter, so we need to be ready,” Biden said during a visit to the National Institutes of Health in suburban Maryland after a briefing with scientific advisers.

He said his new strategy “doesn’t include shutdowns and lockdowns,” and he

hoped for bipartisan backing.

“My plan I’m announcing today pulls no punches in the fight against COVID-19, and it’s a plan that I think should unite us,” he Biden said.

Legal challenges have held up Biden’s vaccination-or-testing requirement for workers at larger employers, and that’s led the president to urge businesses to impose their own mandates so companies can stay open without outbreaks.

His administration has come to view widespread adoption of booster shots as its most effective tool for combating COVID-19 this winter. Medical experts say boosters provide enhanced and more enduring protection, including against new variants.

Much remains unknown about the omicron variant, such as whether it is more contagious, makes people more seriously ill and can thwart the vaccines. Officials said Thursday that a second case of the variant had been confirmed in the United States.

About 100 million Americans are eligible for boosters under current U.S. policy, with more becoming eligible every day. Officials believe that persuading the vaccinated to get another dose will be easier than vaccinating the roughly 43 million adult Americans who haven’t gotten a shot.

“Go get your booster now,” Biden said.

Seniors are in the population most vulnerable to the virus, and the Centers for Medicare & Medicaid Services will send a notice to all 63 million Medicare beneficiaries encouraging them to get booster doses, the White House said. The AARP will work with the administration on education campaigns for seniors.

So far about 42 million Americans, about half of them seniors, have received a booster dose. The Centers for Disease Control and Prevention this week broadened its booster dose recommendation to cover all Americans at least age 18, starting six months after their second

dose of the mRNA vaccines from Pfizer or Moderna.

Biden said the CDC is developing new guidance for schools in an effort to reduce or eliminate current quarantine requirements for those not fully vaccinated and exposed to the virus. That could include “test-to-stay” policies, in which those considered close contacts can continue to go to school but wear masks and undergo serial testing, in an effort to minimize learning loss and disruption.

The rule that private insurers cover at-home testing is being drafted, and details remain to be worked out, officials said.

People insured by Medicare and Medicaid would not be eligible, but the White House said as many as 150 million people with private insurance would see easier and cheaper access to the at-home tests. The administration said it is making 50 million COVID-19 tests free for older people and other vulnerable groups for pickup at senior centers and community sites.



'We just feel it'

Racism plagues U.S military academies



(AP) - Eight years after he graduated from the U.S. Military Academy at West Point, Geoffrey Easterling remains astonished by the Confederate history still memorialized on the storied academy's campus — the six-foot-tall painting of Confederate Gen. Robert E. Lee in the library, the barracks dormitory named for Lee and the Lee Gate on Lee Road.

As a Black student at the Army academy, he remembers feeling “devastated” when a classmate pointed out the slave also depicted in the life-size Lee painting. “How did the only Black person who got on a wall in this entire humongous school — how is it a slave?” he recalls thinking.

As a diversity admissions officer, he later traveled the country recruiting students to West Point from under-represented communities. “It was so hard to tell people like, ‘Yeah, you can trust the military,’ and then their kids Google and go ‘Why is there a barracks named after Lee?’” he said.

The nation's military academies provide a key pipeline into the leadership of the armed services and, for the better part of the last decade, they have welcomed more racially diverse students each year. But beyond blanket anti-discrimination policies, these federally funded institutions volunteer little about how they screen for extremist or hateful behavior, or

address the racial slights that some graduates of color say they faced daily.

In an Associated Press story earlier this year, current and former enlistees and officers in nearly every branch of the armed services described a deep-rooted culture of racism and discrimination that stubbornly festers, despite repeated efforts to eradicate it.

Less attention has been paid to the premiere institutions that produce a significant portion of the services' officer corps — the academies of the U.S. Army, the U.S. Navy, the U.S. Air Force, the U.S. Coast Guard and U.S. Merchant Marine.

Some graduates of color from the nation's top military schools who endured what they described as a hostile environment are left questioning the military maxim that all service members wearing the same uniform are equal.

That includes Carlton Shelley II, who was recruited to play football for West Point from his Sarasota, Florida, high school and entered the academy in 2009. On the field, he described the team as “a brotherhood,” where his skin color never impacted how he was treated. But off the field, he said, he and other Black classmates too often were treated like the stereotype of the angry Black man — an experience that brought him to tears at the time.

“I was repeatedly in trouble

or being corrected for infractions that were not actually infractions,” he said. “It was a very deliberate choice to dig and to push on certain individuals compared with other cadets — white cadets.” Xavier Bruce, who graduated from the Air Force Academy in 1999 and rose to the rank of lieutenant colonel during his 24 years of duty, said that for him, it was the ongoing slights directed at him as a Black man, rather than openly racist behavior, that cut deep.

“We just feel it, we feel the energy behind it, and it just eats us away,” he said.

Some students of color have spotlighted what they see as systemic racism and discrimination at the academies by creating Instagram accounts — “Black at West Point,” “Black at USAFA” and “Black at USNA” — to relate their personal experiences.

“I was walking with a classmate and we were both speaking Spanish when a white, male upperclassman turned around and said ‘Speak English, this is America,’” a 2020 Air Force Academy graduate wrote in one post.

In response to the AP's findings, a spokesman for the Department of Defense, Maj. Charlie Dietz, said the service academies make it a policy to offer equal opportunities regardless of race, color, national origin, religion, sex, gender identity or sexual orientation. He said the DOD

formed a special team in April to advance progress on diversity, equity and inclusion across the entire department, including the academies.

West Point did not respond to repeated requests for comment, beyond reiterating the importance of diversity to its admissions process and to preparing cadets for leadership.

Following the murder of George Floyd in 2020, which sparked protests around the globe, a group of prominent West Point alums had released a 40-page letter urging the academy to address “major failures” in combating intolerance and racism. “Though we are deeply disturbed, we hold fast to the hope that our Alma Mater will take the necessary steps to champion the values it espouses,” the letter said.

An appendix offered anonymous testimonials gathered last year from West Point cadets about incidents they said went unaddressed by school officials. “I had a racist roommate that would call me the n-word and spit on me,” one cadet wrote. “I told the 4th Regimental Tactical Officer about it, and they did nothing.”

Shelley acknowledges West Point has become more racially diverse, but said the academy has significant work to do to retain and support students of color. In his class, he estimated about 35 Black students graduated — “some crazy low number,” he said. “And we started with a lot more.”

In a sense, the tributes to Lee that still dot the West Point campus illustrate the academy's dichotomy: Cadets studying military history are taught that Confederate soldiers were no heroes, yet the references to Lee — a West Point graduate who later became the academy's superintendent — remain.

The latest annual defense spending bill mandated that the Defense Department survey all its military properties for references or symbols that potentially commemorate the Confederacy, including at West Point, which the commission overseeing the work picked as its first site to

visit earlier this year. But the deadline to act on any recommendations is still more than two years away. The U.S. armed forces were segregated until the mid-1950s, when an influx of fighters were needed for the Korean War. Now, the collected services applaud themselves for 200 years as “the greatest military force in history,” attracting men and women who represent all creeds, religions, races, ethnicities and sexual orientations.

At the academies, integration happened much earlier, following the abolition of slavery. During Black History Month at West Point, honor is paid to Henry O. Flipper, a formerly enslaved man who became the academy's first Black graduate in 1877. But the West Point that Flipper attended was rife with prejudice: His white classmates and professors refused to acknowledge his presence.

Today, the academies are a growing pathway to officer status for Black cadets, 2019 data from the Under Secretary of Defense shows, with about 13% of Black active-duty officers commissioned through the five institutions, compared to 19% of white active-duty officers.

Most students who enroll — about 60-70% — are nominated by U.S. senators or representatives from their home states as part of a system created in the 1840s to build a politically and geographically diverse officer corps. But today, the changed demographics of the U.S. mean the system gives disproportionate influence to rural congressional districts that tend to be whiter, the AP found.

Only 6% of nominations to the Army, Air Force and Naval academies made by the current members of Congress went to Black candidates, even though 15% of the population aged 18 to 24 is Black, according to a report on the service academies released in March by the Connecticut Veterans' Legal Center. Eight percent of congressional nominations went to Hispanic students, though they make up 22% of young adults, the report said.

France signs weapons mega-deal with UAE as Macron tours Gulf

(AP) — France announced multibillion-euro deals Friday to sell fighter planes and combat helicopters to the United Arab Emirates, aiming to boost military cooperation with its top ally in the Persian Gulf amid their shared concerns about Iran.

The UAE is buying 80 upgraded Rafale warplanes in a deal the French Defense Ministry said is worth 16 billion euros (\$18 billion) and represents the largest-ever French weapons contract for export. It also announced a deal with the UAE to sell 12 Airbus-built combat helicopters.

They offer a shot in the arm for France's defense industry after the collapse of a \$66 billion contract for Australia to buy 12 French submarines that ultimately went to the U.S. But the deals faced criticism by human rights groups concerned about the UAE's involvement in the yearslong war in Yemen.

The UAE contracts were signed as French President Emmanuel Macron visited the country on the first stop of a two-day visit to the Persian Gulf. France and Gulf countries have long been concerned by Iran's nuclear ambitions and influence across the region, particularly in Iraq, Syria and Lebanon.

France has particularly deep ties to the UAE, a federation of seven sheikhdoms on the Arabian Peninsula. France has a naval base there and French warplanes and personnel also are stationed in a major facility outside the Emirati capital, Abu Dhabi.

Speaking to reporters in Dubai, Macron said they are important contracts for the deepening defense cooperation between France and the UAE that will contribute to the stability of the region and enhance a common fight against terrorism.

In addition, "it's important for our economy because the planes are manufactured in France," he said.

Macron and Sheikh Mohammed bin Zayed Al Nahyan, the crown prince of Abu Dhabi and the UAE's de facto ruler, were present at the Rafale contract signing.

Manufacturer Dassault Aviation said the UAE is buying the upgraded F4 version of its multirole Rafale combat aircraft. That will make the Emirates Air Force the first Rafale F4 user outside of France, it said.

Dassault Aviation boss Eric Trappier called the sale "a French success story" and "excellent news for France and for its aeronautical industry."

The purchase marks a sizable step up for the UAE's military capabilities in the oil- and gas-rich region. Charles Forrester, a senior analyst at Janes, said the fighter "will significantly upgrade UAE's airpower capabilities in terms of strike, air-to-air warfare, and reconnaissance." Abu Dhabi also hopes to buy American stealth F-35 fighters after diplomatically recognizing Israel last year.

Dassault said the Rafale will give the UAE "a tool capable of guaranteeing sovereignty and operational independence" and that it will start delivering the planes in 2027.

French defense officials were jubilant. Defense Minister Florence Parly said the Rafale deal "directly contributes to regional stability." The additional sale of Caracal helicopters also illustrates "the density of our defense relationship," she said.

Human rights groups said weapons the UAE provides to its Gulf allies could be used "for unlawful attacks or even war crimes" in Yemen as well as Libya, a conflict that the UAE has been accused of being involved in through proxies.

"France's support for the UAE and Saudi Arabia is even more objectional as their leaders have failed to improve their countries' disastrous human rights records domestically, although their public relations efforts to present themselves as progressive and tolerant internationally is in full swing," Human Rights Watch said in a statement ahead of Macron's trip to the Gulf.

Macron's keen interest in forging personal relationships with Abu Dhabi's crown prince and his counterpart in Saudi Arabia, Crown Prince Mohammed bin Salman, makes him a welcome guest in the region. Both Gulf leaders value a degree of pragmatism when discussing democracy and human rights — issues on which their countries have been heavily criticized by rights groups and European lawmakers — while pursuing business opportunities.

Months after Macron was elected in 2017, he traveled to the UAE to inaugurate Louvre Abu Dhabi, built under a \$1.2 billion agreement to share the name

and art of the world-famous museum in Paris.

In September, Macron hosted Abu Dhabi's crown prince at the historic Chateau de Fontainebleau outside Paris, which was restored in 2019 with a UAE donation of 10 million euros (\$11.3 million).

The UAE and France also have become increasingly aligned over a shared mistrust of Islamist political parties across the Middle East and backed the same side in Libya's civil strife.

A senior French presidency official who spoke to reporters ahead of the trip on customary condition of anonymity said Macron will "continue to push and support the efforts that contribute to the stability of the region, from the Mediterranean to the Gulf."

Gulf tensions will be discussed, the official said, in particular the revived talks about Iran's nuclear deal with world powers, following then-U.S. President Donald Trump's withdrawal from the agreement.

"This is a hot topic," the French official said, adding that Macron discussed the issues in a phone call Monday with Iran's president. He will talk about the call and the issues — including the nuclear deal talks in Vienna — with Gulf leaders, who are "directly concerned by this subject, like all of us but also because they are (Iran's) neighbors," the official said.

France, along with Germany and the United Kingdom, thinks the 2015 nuclear agreement — with minor tweaks — is the way forward with Iran, analysts say. The UAE and Saudi Arabia bitterly opposed the West's negotiated deal with Iran, though now both have launched talks with Tehran to cool tensions.

"Although the Gulf countries did not like the West's deal with Iran, the prospect of it falling apart acrimoniously is also bad for them and arguably presents worse risks," said Jane Kinninmont, a London-based Gulf expert with the European Leadership Network think tank.

"Their view has always been the West should have gotten more out of Iran before sealing the deal," Kinninmont said. "But if the West walks away with nothing, the Gulf countries are beginning to understand that their security will not improve as a result."



Vatican takes in 12 migrants as pope denounces indifference



(AP) — Pope Francis on Friday denounced the “culture of indifference” that the West shows migrants as the Vatican confirmed that at least a dozen asylum-seekers would be transferred from Cyprus to Italy in a gesture of solidarity with European countries that have received a disproportionate share of would-be refugees.

The transfer, formally announced on the second day of Francis’ visit to Cyprus, came on the eve of his scheduled arrival in Greece, from where he brought a dozen Syrian Muslim refugees home with him aboard the papal plane in 2016.

The Vatican said the Rome-based Sant’Egidio Community, working with govern-

ments, had arranged to bring the asylum-seekers from Cyprus to Italy in the coming weeks. It said 12 people would be initially transferred. Earlier, the Cypriot Interior Ministry had thanked Francis and the Holy See for the initiative to relocate 50 people, saying it was a recognition of Cyprus’ inability to continue to absorb migrants and refugees.

The Vatican didn’t immediately respond when asked about the discrepancy, though presumably more could be relocated at a later date since Sant’Egidio for years has run “humanitarian corridor” services to bring migrants to Italy legally.

Cyprus’ interior minister, Nicos Nouris, insisted to The Associated Press that arrangements had been made to transfer 50 asylum-seekers

in total.

Francis himself didn’t confirm the initiative during a Friday evening prayer service with migrants in the Church of the Holy Cross in Nicosia, the Mediterranean island nation’s capital. But he made it clear that countries had a moral obligation to accept those who flee war, hatred and oppression — often to face barbed wire at borders before they are rejected and returned.

Francis referred to the problems Cyprus was undergoing, saying he recognized that governments can’t take in everyone and that “we have to understand the limits.”

But he also voiced disgust at how the “developed civilizations of the West” refuse to accept migrants or send them back to countries where they

would be “confined, tortured and enslaved.”

It was a reference to the migrant crisis at the European Union’s border in Poland with Belarus, as well as the conditions in Libyan compounds for refugees who are sent back. Francis called them “lagers” similar to Nazi and Stalin-era detention camps.

“Today, we wonder how that happened (in the past), but this is happening to our brothers and sisters today, on nearby coasts,” he said.

Others, he said, never make it and die at sea.

The global indifference, he said, is “a serious illness and there’s no antibiotic for it. We have to go against this vice of getting used to these tragedies.”

Lebanese minister resigns in bid to ease crisis with Saudis

(AP) — Lebanon’s information minister resigned Friday, a move many hope could open the way for easing an unprecedented diplomatic row with Saudi Arabia and other Gulf Arab nations that has compounded the small country’s multiple crises.

George Kordahi, the minister and a prominent former game show host, said he took the decision to step down ahead of French President Emmanuel Macron’s visit to Saudi Arabia on Saturday. The resignation, Kordahi said at a press conference in the Lebanese capital, may help Macron start a dialogue to help restore Beirut-Riyadh relations.

But the crisis goes deeper than Kordahi’s comments aired in late October, in which he was critical of the Saudi-led war in Yemen. His resignation is unlikely going to be a game changer in the dynamics of the crisis. It is rooted in Saudi Arabia’s uneasiness over the rising influence of Iran in the region, including in Lebanon, once a traditional Saudi ally and recipient of financial assistance from the oil-rich kingdom.

It is also unlikely to diffuse internal divisions in Lebanon and a government paralysis made worse during the dip-

lomatic crisis.

Saudi Arabia, which has been joined by other Gulf Arab states in a boycott of Lebanon, is unhappy with the dominance of the Iran-backed militant Hezbollah group and its allies on the levers of power in Lebanon.

“The Saudi view is that any initiative that does not address that core issue will not succeed nor receive its blessing,” said the risk consultancy Eurasia Group in a statement Friday. “As a result, a minister’s resignation will be viewed as somewhat constructive but largely irrelevant to the much larger issue at hand.”

Prospects of significant financial assistance to Lebanon are therefore dim, the group said.

That crisis has added to immense economic troubles facing Lebanon, already mired in a financial meltdown. Following Kordahi’s televised comments, the kingdom recalled its ambassador from Beirut and banned all Lebanese imports, affecting hundreds of businesses and cutting off hundreds of millions in foreign currency to Lebanon.

That aggravated Lebanon’s economic crisis, the worst in its modern history, which

has plunged more than three quarters of the nation’s population of 6 million, including a million Syrian refugees, into poverty.

The Saudi measures have caused anxiety, particularly among hundreds of thousands of Lebanese who work in the Gulf Arab countries and send home millions of dollars every year.

For weeks, Kordahi, backed by Hezbollah and its allies, refused to resign, saying the comments were made before he was named minister and that he meant no offense.

On Friday, he said he was resigning even though he was unconvinced that this was needed, adding that “Lebanon does not deserve this treatment” from Saudi Arabia.

“Lebanon is more important than George Kordahi,” he said. “I hope that this resignation opens the window” for better relations with Gulf Arab countries.

Prime Minister Najib Mikati welcomed Kordahi’s resignation, saying it was “necessary” and “could open the door for tackling the problem with the brothers in the kingdom and the Gulf nations.”

On Hezbollah’s Al-Manar

TV, Kordahi was hailed as a “national hero” who stepped down for the national good, without changing his views.

In his remarks that triggered the spat, Kordahi said in a televised interview that the war in Yemen was futile and called it an aggression by the Saudi-led coalition. The conflict began with the 2014 takeover of Yemen’s capital, Sanaa, by the Houthi rebels, who control much of the country’s north. The Saudi-led coalition entered the war the following year, determined to restore the internationally recognized government and oust the rebels.

The standoff with Saudi Arabia has further paralyzed Lebanon’s government, which has been unable to convene since Oct. 12 amid reports that ministers allied

with Hezbollah would resign if Kordahi goes.

Mikati’s government is embroiled in another crisis, triggered when Hezbollah protested the course of the state’s investigation into the massive Beirut port explosion last year. It criticized Tarek Bitar, the judge leading the investigation, saying his probe was politicized, and called on the government to ensure his removal. Local media reported there were mediations to trade Bitar’s removal from the probe with Kordahi’s resignation.

Macron, who is due in Riyadh on Saturday, backs Mikati’s government and has taken the lead among the international community in helping the small Mideast country, a former French protectorate.



Pipeline: Cascade of white owners has slowed NFL change

(AP) - Over the past 100 years, around 110 people have owned controlling portions of NFL teams. Of that select group, all but two have been white.

This basic head count might offer the simplest explanation for how, even with rules in place for nearly two decades that are designed to improve diversity, the league has struggled to build a pipeline for bringing Blacks and other minorities into coaching and front-office positions.

The lead investigator for the latest NFL Inclusion and Diversity Report gives a nod to the less-than-satisfying nature of the numbers in that report by leading off his opening message with the reminder: "Progress is a process."

In 2021, the process produced these statistics: Black players make up about 70% of team rosters but the league has only three Black head coaches, while it had eight in 2011; Black coaches who fail in their first try in the jobs get inordinately fewer second and third chances than their white counterparts; the NFL this year recalibrated its much-celebrated Rooney Rule, which ensures minority candidates for front-office positions are identified and interviewed, to make sure teams talk to at least two such candidates for front-office positions and coordinator roles.

Academics who study the subject say the latest set of underwhelming numbers, along with the latest set of changes implemented in an attempt to improve them, are in line with the century-long history of a league that has been controlled by rich white men.

"To understand this problem, you have to look at it from a broader macro-historical lens," said John Singer, who teaches courses on diversity and social justice in sports at Texas A&M. "It goes back to an old-boys network. It's an informal system in which wealthy men, particularly wealthy white men with social and economic backgrounds, help each other out."

In many ways, the academics say, the arc of diversity



and inclusion in the NFL mirrors that in America itself. It's more complex than simply saying owners have long been more comfortable hiring people who looked and talked like them, though that certainly could be one element in play in a league that didn't hire a single Black head coach between Fritz Pollard in the 1920s and Art Shell in 1989.

"There's also a matter of who they think is most marketable, who resonates with their fan base," said Anthony Weems, an assistant professor at Florida International University who wrote a dissertation on NFL owners and the social structure they created over a century.

"Over time, a lot of these owners are the same people, or the teams got passed down in the family. So it's almost like, 'Why would things have changed if the actual players in those positions haven't changed?'" Weems said.

The professors agree that it was no surprise earlier this year to see the racist emails that surfaced between Jon Gruden and former Washington executive Bruce Allen. Also not shocking, but far less spotlighted, was the scenario that played out in 2017 when Texans owner Bob McNair said "We can't have the inmates running the prison."

McNair apologized and said he hadn't been speaking about the players. When he died in 2018, ownership of the team passed to his wife.

"There was backlash for sure, but why are they running Gruden out of a job when they allowed McNair to operate just fine and he passed the team down?" Weems said. "It's indicative of a larger culture."

Jaguars owner Shad Khan, one of the league's two minority owners, said he was taken aback when he tried to buy a controlling stake in the Rams in 2010.

"I had met some people at that time and the apology that went around, the conjecture was, 'You will never get approved because you're not white,'" he said.

But he said those thoughts didn't match up with the reality. He moved on from the Rams and ended up buying the Jaguars in 2011, and paints a much more optimistic picture about NFL ownerships' relation to race.

"I think the league is at the forefront and they're going to be doing more," Khan said. "And my being in the middle, yes, I've seen a change."

In a short essay that accompanied the latest diversity and inclusion report, lead investigator C. Keith Harrison writes about the academic topic of attribution bias, which, he explains, are errors made when trying to explain why people make decisions they make. It undercuts the idea that, for instance, all decisions made by a largely white group of owners might be based solely on race.

Still, the results remain the



same, and Harrison points to other academic studies that conclude the impact of biased behavior does add up over time.

"In the context of the NFL, African Americans and other human beings of color pay their dues, and when it appears to be their turn it is often a white coach hired again. And again. And again," he writes.

He used the example of Urban Meyer's attempt to hire Chris Doyle as an assistant for the Jaguars as a prime example.

Doyle's hiring was squelched after accusations surfaced about his racist remarks and bullying of players during his 22 years at the University of Iowa.

That episode illustrated what many people see as one core problem in the NFL's diversity issue: A century's worth of white owners have built a system in which white coaches and leaders get far more second and third chances, while Black coaches are harder to find and don't have as many chances to fail. For instance, since 1963, 15 white coaches have been given a third head-coaching job, compared to zero coaches of color. (The report says Tom Flores was the lone coach to be afforded a third chance, but authors did not respond to The Associated Press when it asked what the third job was. Flores coached the Raiders and Seahawks.)

Cyrus Mehri, who co-found-

ed the Fritz Pollard Alliance, which, according to its website, "exists to champion diversity in the National Football League," said the league office is not to blame for the systemic diversity issues in the NFL.

"It's the owners," Mehri said, in a quote embedded in the diversity and inclusion report. "We have spectacular candidates, and we still have decision making (among owners) that's irrational."

John Solow, an Iowa professor who co-wrote a paper on the Rooney Rule in 2011, said that in the universe the owners have created, it can be argued that it's hard to tell if Black assistant coaches are being discriminated against because, compared to whites in the same positions, there haven't been enough of them over the years to do a truly scientific study on the issue.

For instance, between 2012-2021, whites were hired for 168 of the 219 (76%) open coordinator positions, which are considered the top launching pads for head-coaching jobs. That almost mirrors the hiring pattern for head coaches: Whites have been tabbed for 51 of the 62 openings (82%) since 2012.

"But then, you have to go back a step and say 'Why aren't there (more) Black assistant coaches?'" Solow said. "And then you ask 'Was there discrimination?' And we couldn't really find any. But we also couldn't really find any evidence that the Rooney Rule was working."

Blazers executive Neil Olshey dismissed after probe



(AP) - The Portland Trail Blazers fired Neil Olshey, the team's president of basketball operations and general manager, on Friday after an investigation into workplace conduct.

The Blazers promoted Joe

Cronin, director of player personnel, to interim GM.

The team said in a statement that Olshey was dismissed for violating its code of conduct. The Blazers hired an outside firm last month to investigate workplace environment con-

cerns. The probe stemmed from allegations of misconduct involving Olshey.

The dismissal is effective immediately.

"Out of respect for those who candidly participated in

that privileged investigation, we will not release or discuss it. We are confident that these changes will help build a more positive and respectful working environment," the Blazers said in a statement.

Olshey had been general manager of the Blazers since 2012. He was promoted to president of basketball operations in 2015.

Olshey came to the Blazers after nine years with the Clippers, which included stints as director of player development, assistant coach, director of player personnel and assistant GM.

The move comes amid significant turnover within the Blazers.

Trail Blazers president and CEO Chris McGowan stepped down last month after nine years in the position. Chief Commercial Officer and Executive Vice President Dwayne Hankins took over as the team's new president

of business operations.

Portland parted ways with longtime coach Terry Stotts at the end of last season and hired Chauncey Billups as his replacement. The move came amid questions about how the Blazers selected Billups over more experienced candidates and concerns about sexual assault allegations lodged against him nearly a quarter-century ago.

Billups never faced charges related to those allegations that came out in 1997 and settled out of court with the accuser three years later.

Billups, a five-time NBA All-Star over a 17-year playing career, had never been a head coach before coming to the Blazers. He served as an assistant with the Clippers last season.

Portland is 11-12 so far under Billups. The Blazers are coming off a 114-83 loss to the San Antonio Spurs on Thursday night.

Grizzlies throttle Thunder by NBA-record 73-point margin

(AP) — The game was long decided and the Memphis starters were relegated to cheerleaders on the bench when John Konchar got a steal and headed to the basket.

His right-handed dunk gave the Grizzlies a 145-67 lead over the Oklahoma City Thunder with 3:02 left and a new franchise record for points in a game.

That 78-point advantage was Memphis' biggest lead on Thursday night, but by the time it was over the Grizzlies were still 73 points ahead. Their 152-79 win over the Thunder shattered the NBA record for the largest margin of victory.

"At that moment, I didn't know it was a franchise record," Konchar said. "I just kind of saw the lane, and I dunked it. But it's awesome."

The 73-point margin easily topped the previous mark, which was Cleveland's 68-point win over Miami. The Cavaliers topped the Heat 148-80 on Dec. 17, 1991.

"Tonight is not necessarily

who we are," Thunder coach Mark Daigneault said. "I think we've definitely shown that from a competitive standpoint. This isn't indicative of who our team is."

Memphis used 12 players and nine of them reached double figures in scoring, with Jaren Jackson Jr.'s 27 points leading the way for the Grizzlies. Memphis was without its best player, injured guard Ja Morant.

It was 72-36 at halftime and the Grizzlies just kept adding to the lead.

"I think there was some slip-page defensively and I think before you know it, teams are in a rhythm and the game is out of hand," Oklahoma City's Mike Muscala said. "We didn't fight, obviously. You'd rather go out fighting. You would rather go out putting your best foot forward and playing together."

The Thunder flirted with being on the wrong end of the record last season, trailing Indiana by 67 points on May 1 before rallying — such as it was — to lose by merely 57 points, 152-95.

This was worse. Historically worse.

The Grizzlies set a franchise record for shooting, making 62.5% of their shots. De'Anthony Melton scored 19 points, Santi Aldama scored 18 and John Konchar scored 17 for the Grizzlies, and none of those three players even started.

"Man, it feels great. It feels great to be in the history books, especially in front of our home crowd," Melton said. "And we did it one through 15. Everybody contributed, everybody played hard and we all got to get in the game. So, it's always a blessing."

"We knew with (Morant) going down what we had to do," Melton said. "We had to step up."

No Memphis starter played more than 21 minutes. Lu Dort led the Thunder with 15 points, and Oklahoma City shot only 33%.

It was 12-8 after five minutes. From there, there was no stopping Memphis. The Grizzlies outscored the Thunder by 15 points in each

of the four quarters.

"Franchise records are obviously great. Obviously proud of our guys that they don't think about that," Memphis coach Taylor Jenkins said. "We're just motivated by what are our standards every single night. Tonight was on pretty full display both offensively and defensively."

It was the third straight game the Grizzlies have led from start to finish.

"Obviously, it was a combination of things," Daigneault said. "They played with great force and pace. They made some shots. We didn't shoot it well early and just really

couldn't get a grip on the game. Any part of the game."

The Thunder lost their eighth straight as they continued to play without a number of players, including leading scorer Shai Gilgeous-Alexander, who entered concussion protocol earlier Thursday. Gilgeous-Alexander scored 39 points against the Rockets on Wednesday night but suffered a blow to the head late in the game.

Point guard Josh Giddey, who averages 10.4 points and 5.5 assists, sat out with a non-COVID-19 illness, and the remaining players couldn't fill the void in Oklahoma City's offense.

